

EL TEATRO.  
COLECCION DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS.

# EL DESQUITE,

JUGUETE

EN TRES ACTOS Y EN VERSO,

ORIGINAL DE

CEFERINO PALENCIA.

---

MADRID.

HIJOS DE A. GULLON, EDITORES.

OFICINAS: POZAS—2—2.º

1881.

# PUNTOS DE VENTA.

## MADRID.

En las librerías de los *Sres. Viuda é Hijos de Cuesta*, calle de Carretas, núm. 9; de *D. Fernando Fé*, Carrera de San Jerónimo, núm. 2; de *D. M. Murillo*, calle de Alcalá, núm. 7; de *D. Manuel Rosado*, Puerta del Sol, núm. 9; de los *Sres. Córdoba y Compañía*, Puerta del Sol, núm. 14; de los *Sres. Simon y Osler*, calle de las Infantas, núm. 18; de los *Sres. Gaspar*, editores, calle del Príncipe, núm. 4, y *D. Eduardo Martínez*, calle del Príncipe, núm. 25.

## PROVINCIAS Y ULTRAMAR.

En casa de los Corresponsales de esta Galería.

## PORTUGAL.

Agencia de *D. Miguel Mora*, Rua do Arsenal, número 94.—Lisboa.

## FRANCIA.

Librería de *Mr. E. Denné*.—15, Rue Monsigny, Paris.

## ALEMANIA.

*Mr. Wilhelm Friedrich*, editeur, Leipzig.

Pueden tambien hacerse los pedidos de ejemplares directamente á los EDITORES, acompañando su importe en sellos de franqueo ó libranzas, sin cuyo requisito no serán servidos.

A-Caj. 449/5

ADICION AL CATÁLOGO DE 1.º DE MARZO DE 1881.

COMEDIAS.

TÍTULOS.	ACTOS.	AUTORES.	Prop. que corresponde
Amor á la patria.....	1	D. <sup>a</sup> Rosario de Acuña...	Todo.
El grito de independencia.....	1	D. Enrique Cevallos...	»
El tío Palomo.....	1	Remigio Vazquez...	»
Las travesuras de Lola.....	1	Manuel Cuartero...	»
Los consuegros.....	1	Enrique Zumel.....	»
Modesto Gonzalez.....	1	Sres. Lasala y Palacios..	»
Palabra de honor.....	1	D. Eduardo Navarro...	»
Un triunfo de Calderon.....	1	Juan de Alba.....	»
Abdicar á tiempo.....	2	Eduardo Navarro...	»
Amnistía general.....	2	E. Segovia Rocaberti	»
El centenario en la aldea.....	2	P. Moreno Gil.....	»
El inspector del distrito.....	2	Emilio Álvarez.....	»
El desquite.....	3	Ceferino Palencia...	»
El gran Galeoto.....	3	José Echegaray.....	»
En el valle de Silay ó la expiacion de un malvado.....	3	José Sierra.....	»
Juan Martin el Empecinado.....	3	Sres. Ferrer y Cuartero.	»
La Institutztriz.....	3	D. E. Navarro Gonzalvo.	»

R  
77213

# EL DESQUITE

JUQUETE EN TRES ACTOS Y EN VERSO

ORIGINAL

DE

CEFERINO PALENCIA

ESTRENADA

EN EL TEATRO DE APOLO LA NOCHE DEL 5 DE JULIO DE 1881.



---

**MADRID:**

Imprenta de LA IBERIA, á cargo de José Blasco.

LOPE DE VEGA, 23 Y 25, BAJO.

1881.

2  
1544

M. DESOULTE

MADRID

OFFERINO PABENCOIA



MADRID

Imprenta de la Real Academia de Medicina de Madrid

1904

PERSONAJES

ACTORES

ADELA .....	SEÑORA TUBAU.
ANA .....	SEÑORITA RODRIGUEZ.
DOROTEA .....	SEÑORITA MENENDEZ.
MIGUEL .....	SEÑOR ZAMORA.
EMILIO .....	» GUERRA.
TORCUATO .....	» RIQUELME.
SIMON .....	» LIRON.

---

EPOCA ACTUAL.

Esta obra es propiedad del autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con los cuales haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados de la Galería Lírico-Dramática, titulada EL TEATRO, de los HIJOS de A. GULLON, son los exclusivamente encargados de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

---

---

# ACTO PRIMERO.

---

Sala elegantemente amueblada. Puertas al foro y laterales. Balcon á la derecha segundo término.

## ESCENA PRIMERA.

ANA y EMILIO. Este sentado en un sillón ó butaca sin reparar en Ana, haciendo números en una cartera. Ana sentada en una silla junto á un velador, leyendo unas tarjetas que va dejando sobre dicho mueble.

ANA.

«Luis Ordoñez.—José Iglesias.—  
Las de Vega.—El Doctor Pardo.—  
El Coronel Castro.—Nuñez.—  
Merceditas Ruiz.—Milagros».—

¡Todos, todos, menos él!

(Dejando de leer y con abatimiento.)

¡Menos mi esposo adorado,

todos hoy me felicitan

dia de mi cumpleaños!

¡Ni un recuerdo, ni una frase

ha salido de sus labios!

¡Es natural!... su memoria,

asuntos mucho más altos

la tienen preocupada:

¡los números! (Con amarga ironía.)

(Llevo cuatro.) (Para sí.)

EMILIO.

ANA.

(¿Eh? ¿Qué tal?)

EMILIO.

¡Hola! ¿Ahí estabas?

(Reparando en su mujer.)

- No te he visto... (Sin dejar de hacer números)
- ANA. No es extraño:  
¡hace tiempo que estás ciego!
- EMILIO. (¡Qué torpe soy! ¡Al contrario!)
- ANA. ¿Luego no digo verdad?
- EMILIO. (Eso es: aquí.) (Sin oírta y abstraído en lo suyo.)
- ANA. ¿Con quién hablo  
yo?
- EMILIO. ¿Eh? ¿Qué decías?
- ANA. Decía... Nada. (¡Dios santo!) (Pausa corta.)  
¿Has visto cuántas tarjetas  
mis amigos me han mandado?  
Pasan de veinte.
- EMILIO. Sí, negro.
- ANA. ¡Emilio!
- EMILIO. (Poniendo el cuadro  
y despues á la docena...)
- ANA. ¡Emilio!
- EMILIO. ¿Qué?
- ANA. ¡Por los clavos  
de Cristo!...
- EMILIO. Di cuanto quieras.
- ANA. Pero si te estoy hablando...  
¿Recuerdas qué día es hoy?
- EMILIO. ¿No es viérnes?
- ANA. ¡Sábado!
- EMILIO. (Procurando ayudar á su memoria.)  
¿Sábado?  
(Siguiendo distraído y contestando maquinalmente.)
- ¡Me alegre! (Estaré de buenas.)
- ANA. ¿No caes?..
- EMILIO. La verdad, no caigo...
- ANA. Pero hombre, ¿en qué mes vivimos?
- EMILIO. En... Febrero.
- ANA. Si es en Marzo...  
y estamos á veintisiete.
- EMILIO. ¿Y qué? (Despues de quedarse un momento parado.)
- ANA. ¡Ingrato!
- EMILIO. ¿Eh?
- ANA. ¡Ingrato!

## ESCENA II.

DICHOS.—Miguel.

- MIGUEL.     ¿Eso es por mí?
- ANA.             Nó, señor,  
es por tu entrañable hermano.
- MIGUEL.     ¿Sí? ¿Pues qué?...
- EMILIO.     (Que continúa como en la escena anterior.)  
No sé qué tiene  
ni por qué se ha incomodado.
- MIGUEL.     Siempre habrás dado motivo...
- EMILIO.     ¡Mira, déjame!
- ANA.             Me marchó.     (Medio mutis.)
- MIGUEL.     Pero oye...
- ANA.             ¿Qué?
- MIGUEL.     Aún no me has dicho  
qué te parece este cuarto.  
¿Te gusta?
- ANA.             Sí.
- MIGUEL.     Ya lo creo;  
como Adela y yo habitamos  
el de enfrente, y de ese modo  
vives de tu hermana al lado...
- ANA.             Igual que nosotros dos;  
aunque sospecho que el cambio  
de inquilinos, para tí  
no ha sido muy de tu agrado.  
La viuda que aquí habitaba...
- MIGUEL.     No hagas juicios temerarios:  
es una señora... (viuda),  
me consta, pue lo afirmarlo;  
sólo que Adela, tu hermana  
—que es la que te habrá enterado,—  
tiene celos de su sombra;  
pero créeme, infundados,  
porque yo... (Lo cierto es que  
no ha sido por no intentarlo.)
- ANA.             Sí, sí; tanto tú como éste  
¡jamás habeis roto un plato!

- ¡Ea! Hasta luego.
- MIGUEL. ¡Y felices!
- ANA. ¡Felices!... Eso á tu hermano.
- MIGUEL. Pues ¿no es hoy tu día?
- ANA. Cierto;
- pero el que tiene el encargo  
de hacer felices mis días  
se cuida tan poco...
- MIGUEL. ¡Ah! Vamos...
- ANA. ¡Adios! ¡Que almorzamos juntos!
- MIGUEL. Sí, ya sé.
- ANA. Solos los cuatro.
- MIGUEL. Nó, yo no sé si podré,  
y á decirte eso he pasado.  
Tengo una cita...
- ANA. ¿Una cita?...
- MIGUEL. Quiero decir... (¡Soy un sándio!)  
que almuerzo hoy...
- ANA. ¡Eso es excusa!
- ¿Con quién?
- MIGUEL. Con un candidato  
á senador; la política  
le convierte á uno en esclavo...  
Tengo que ir luégo á las Córtes  
á ver á dos diputados...  
y desde allí al Ministerio,  
y... ¡Te digo que estoy harto!  
Pero otro día cualquiera...  
Quizá me escape hoy un rato.
- ANA. ¡Solás! (Muy afligida.)
- MIGUEL. ¡Vamos, no te apures!...
- ANA. ¡Apuesto á que ese inhumano  
se va también!
- MIGUEL. ¿Por qué causa?
- ¡Él no está tan ocupado  
como yo!
- ANA. ¿Ves? Ni aun me oye.
- ¡Me voy de aquí! (Váse.)
- EMILIO. (¡Dí en el clavo!)

## ESCENA III

EMILIO.—MIGUEL.

- EMILIO (Loco de contento y para sí.)  
Una peseta á esta *línea*,  
dos duros á este *caballo*,  
ocho pesetas á *nones*  
y otras ocho al *encarnado*.  
¡Ya hallé la combinacion!  
Voy ahora mismo...
- MIGUEL. ¡Despacio!
- EMILIO. ¡Déjame, que estoy de prisa!
- MIGUEL. Tambien yo.—Pues es el caso...
- (Deteniéndose al ver que su hermano se ha entrado en el cuarto de la derecha. Emilio sale y entra cuando el actor lo tenga por conveniente y á la par está trocando el traje de casa por el de calle.)
- Pero hombre...
- EMILIO. Sigue, que te oigo.
- MIGUEL. Nó; ¡ven aquí!
- EMILIO. ¡Qué pesado!
- ¡Si te oigo perfectamente!  
Continúa. (¡Soy un sábio!)
- MIGUEL. Pues bien; yo, por impedírmelo un asunto reservado que reclama mi presencia, hoy no puedo acompañaros á comer. ¿Me has entendido?
- EMILIO. Sí, que te vas. ¡Bribonazo!... haz lo que gustes.
- MIGUEL. Es que...
- EMILIO. ¿Qué?
- MIGUEL. Si los dos nos marchamos y las dejamos solitas, hoy que es dia señalado...
- EMILIO. ¿Señalado?... ¿Pues qué es hoy?...
- MIGUEL. ¡Hombre, si es el cumpleaños de tu mujer!
- EMILIO. ¿Eh?

- MIGUEL. Lo que oyes.
- EMILIO. ¡Toma!... ¡pues ya está explicado su enojo conmigo!
- MIGUEL. ¡Pues!  
La manera de enmendarlo es que ahora mismo, al momento, hecho un borreguito manso, vayas á su gabinete y confieses tu pecado.
- EMILIO. ¡Eso es; y quedarme en casa y no salir ahora!...
- MIGUEL. Es claro.
- EMILIO. ¡Pues es turbio!
- MIGUEL. ¡Bah! Despues que la pobre me ha rogado con lágrimas en los ojos!... Sobre todo...
- EMILIO. ¡Voto al chápiro!
- MIGUEL. ¿Qué se diria de tí?  
¡Horror! ¡No quiero pensarlo!  
¡Un marido que abandona así á su objeto más caro en un dia como el de hoy!...  
¡Miguel!...
- EMILIO. ¡Si tal! (Le he aplastado.)
- EMILIO. Pero bien, ¡si tú te quedas!...
- MIGUEL. ¿Quién, yo? ¡Me están esperando! Tengo que ver al ministro para un negocio...
- (Pugnando por marcharse. Emilio le detiene.)
- EMILIO. Eso es falso.  
¿Qué negocio es ese?
- MIGUEL. Uno...
- EMILIO. De faldas, eh?
- MIGUEL. ¡Calla! (Todo asustado.)
- EMILIO. Callo;  
pero has de quedarte aquí.
- MIGUEL. Hombre, si estás engañado.
- EMILIO. ¿Sí, eh? ¿Piensas que soy tonto?  
¿piensas que no estoy al cabo?  
¿que yo no sé bien tu vida

y no sé todos tus pasos?  
 ¿Crees que á mi se me oculta  
 que en la calle de los Caños?

MIGUEL. (Muy sobresaltado y temiendo que le oigan.)  
 ¡Eso era ántes!

EMILIO. Antes y ahora:  
 y sé hasta el nombre.

MIGUEL. ¡Más bajo!...

EMILIO. Como tu mujer: Adela.  
 ¿Qué pensaste, mentecato?  
 Yo soy tu hermano mayor  
 y tengo el deber sagrado  
 de velar...

MIGUEL. ¿Vas ahora á echarme  
 un sermon? ¿Y si yo canto?  
 ¿Y si yo digo que tú,  
 fingiendo estar ocupado  
 en cosas de abogacia,  
 pasas las horas jugando  
 á la ruleta y perdiendo  
 hasta el pelo?

EMILIO. Te engañaron.

MIGUEL. ¿Engañar? Estos no engañan. (Por sus ojos.)  
 ¡Si te he visto! ¡Un abogado

(Se han cambiado los papeles.)

jóven, rico y de talento  
 perder su tiempo buscando  
 combinaciones!...

EMILIO. Y al fin  
 di con una.

MIGUEL. ¡Visionario!

EMILIO. Me han ganado mucho, ¡mucho!  
 ¡Oh! Pero he de recobrarlo,  
 ¡y hoy mismo! (Disponiéndose á salir.)

MIGUEL. Bueno, tú vete;  
 yo tambien.

EMILIO. ¡Alma de cántaro!...  
 Si yo gano, ¡tú no pierdes!  
 ¿Transigimos?

MIGUEL. ¡Transijamos!

EMILIO. ¡Juegas á pares ó nones

- el que se queda?  
 MIGUEL. Aceptado.  
 EMILIO. Si acierto te quedas tú.  
 MIGUEL. Pide. (Sacando unas monedas del bolsillo.)  
 EMILIO. (¡El Espíritu Santo  
 me ilumine!) Pares, nones;  
 digo... (Queriendo decir las dos cosas á la vez.)  
 MIGUEL. ¡Ea! ¿en qué quedamos?  
 EMILIO. Pues... pares.  
 MIGUEL. Bien: está dicho.  
 A ver.—Nones, te he ganado.  
 (Contando las monedas )  
 EMILIO. ¡Los nones! ¡Siempre los nones!  
 MIGUEL. ¡Adios!  
 EMILIO. Pero escucha, hermano.  
 MIGUEL. No hay tío pásame el río.  
 Vuelvo. (Saliendo sin hacerle caso.)  
 EMILIO. ¡Lucido he quedado!

## ESCENA IV

EMILIO solo.

¿Y qué hago yo? Si me voy  
 provoco aquí mil cuestiones!  
 Pero ¿y mis combinaciones,  
 por qué no ensayarlas hoy?  
 ¿Por qué hoy mismo no tocar  
 sus felices resultados?  
 (Cogiendo el papel ó cartera donde ha estado haciendo números.)  
 Nada, los tengo amarrados;  
 no se pueden escapar  
 por ningún lado, ¡ninguno!  
 Yo nunca pierdo: ¡eso es!  
 Que son pares, gano tres.  
 que son nones, gano uno.  
 Mucho me teneis allá,  
 ¡banqueros sin corazón!...  
 Pero esta combinación  
 de todos me vengará.

¡Cómo me voy á reir  
al mirar vuestros semblantes!  
¡Ea! marchemos cuanto antes.  
¡Demonio!

(Al ver á su mujer)

## ESCENA V

Dicho. ANA.

ANA. ¿Vas á salir?  
EMILIO. Sí, ya estoy haciendo falta:  
tengo que ver á un cliente  
ahora mismo.  
ANA. ¡Justamente  
ahora mismo!...  
EMILIO. El tal Peralta  
me tiene vuelto el sentido.  
Conque ¡adios!  
ANA. ¡Adios!  
EMILIO. ¡Ah!  
ANA. ¿Qué?  
EMILIO. (Ya me iba.) Perdóname,  
hija, soy un aturdido.  
Ya sé por qué ántes de aquí  
te fuiste tan enojada.  
Esta memoria endiablada...  
ANA. ¡Hola!... ¿ya caiste?  
EMILIO. Sí:  
y te quiero yo vengar  
de mi proceder injusto.  
¿Qué usarías tú con gusto?  
ANA. Nada.  
Emilio. (Como he de ganar  
la compro cualquier prendido.)  
Vamos, dí; y cese tu encono.  
Ana. Yo otra joya no ambiciono  
que el amor de mi marido.  
EMILIO. Ese seguro le tienes.  
ANA. ¿Seguro?  
EMILIO. Sí, te lo juro.

ANA. Pues si le tengo seguro,  
ya no ambiciono más bienes.

EMILIO. Como prueba, sin embargo...

ANA. ¿Cómo prueba? En el momento  
puedes darme una.

EMILIO. Consiento.

ANA. ¡No te vayas!

EMILIO. Hazte cargo  
de que esperándome están;  
que es mi presencia precisa..

ANA. Sí, sí.

EMILIO. Mira, tengo prisa;  
creo me dejarán  
muy pronto; y si así no es,  
id comiendo y no esperarme.  
¡Adios! (¡Voy á desquitarme!  
Que son pares; gano tres.)  
(Sale apresuradamente y tropieza con Adela que viene por la  
puerta del foro.)

## ESCENA VI.

ANA.—ADELA.

ADELA. ¡Ay!

EMILIO. ¡Perdona!

ANA. ¡Hermana mía!  
(Llorando y arrojándose en brazos de su hermana.)

ADELA. ¿Vas á llorar? ¡Esta es buena!

ANA. ¡Si me está ahogando la pena!  
Ni siquiera en este día  
se ha podido reprimir,  
por más que se lo he rogado.  
Ya lo has visto; ¡se ha marchado!

ADELA. ¿A jugar?

ANA. ¿Dónde ha de ir?  
Si ya no tiene otro oficio,  
ni otra ilusion, ni otro sueño;  
¡si hoy es tan sólo su empeño  
ese malhadado vicio!

¡Afcion torpe y maldita  
 que con él acabará!  
 ¡Qué vida lleva y me da!  
 ¡Dártela, nó: te la quita!  
 Ya nada le hace sentir,  
 ya todo le importa nada,  
 y su esposa desgraciada  
 tiene que mirarle ir,  
 como un ciego, al precipicio,  
 causa de tantos tormentos;  
 ¡y es que ya sus sentimientos  
 se los ha secado el vicio!  
 —Escúchame: el otro día  
 entré en su cuarto, y estaba  
 todo que lástima daba:  
 él, en un sillón dormía,  
 ¡ay hermana! y como un hielo.  
 Las sillas, la mitad rotas;  
 aquí el chaqué, allí las botas;  
 los papeles por el suelo,  
 medio cojo el velador,  
 un tintero en él volcado,  
 ¡el sombrero apabullado!...  
 en fin, Adela, un ¡horror!  
 Le desperté, abrió los ojos,  
 y al verle tan descompuesto  
 le dije:—pero, ¿qué es esto?  
 ¿Quién ha estado aquí?—«Los rojos,»  
 —contestó lleno de ira,  
 quedándose en mí muy fijo.

ADELA.

¿Los rojos?

ANA.

Sí, eso dijo.

ADELA.

¿Es que juega ó que conspira?

ANA.

Yo no sé ni estoy segura  
 si ambas cosas le traen ciego;  
 ¡sólo sé que en este juego  
 he perdido mi ventura!  
 En fin, cuanto yo te diga  
 acerca de su extravío  
 resulta pálido y frío;

y á tanto el juego le obliga,  
que en números y barajas  
cifra toda su ambicion.  
¡Qué vergüenza!

ADELA.

ANA.

El muy bribon,  
hasta me ha empeñado alhajas.

ADELA.

Terrible es, hermana mia,  
cuanto llevas referido:  
pero... aquello tan sabido  
«Cuentan de un sábio que un día»...  
viene de perilla aquí,  
y calmar puede tu duelo:  
si quieres hallar consuelo,  
oye, y compárate á mí.  
Tu esposo al vicio se entrega  
y de su vicio es esclavo,  
es muy cierto, pero al cabo  
si un día, que siempre llega,  
viendo ya su error patente,  
vuelve, pecador contrito,  
y el beso de paz bendito  
quiere estampar en tu frente,  
podrás su halago aceptar  
llena de amor, y segura  
de que tu frente tan pura  
sus lábios no han de manchar.  
Que aunque t naz y ambicioso,  
no es á tu cariño infiel.  
Pero, hija mia, ¿y Miguel?  
¿y mi *carísimo* esposo?  
Ese á la fea y la hermosa  
siempre se halla persiguiendo,  
y á todas ellas vendiendo  
amor que roba á su esposa.  
Él á todas las iguala,  
pues lo mismo hace la córte  
á la dama de alto porte  
que á la humilde menestrala.  
¡Y así se pasa las horas  
y los meses pasa así!

ANA.

¡Oh!

ADELA.

La otra noche le ví  
dando el brazo á dos... señoras.

¿Piensas que se avergonzó  
al verse de mí delante?  
¡Nada! siguió tan campante;  
y al interrogarle yo

cuando á casa hubo venido,  
me contestó el bribonazo  
que las llevaba del brazo  
porque se habian perdido.

ANA.

¡Perderse!...

ADELA.

Sí tal. ¿Te olvidas  
del sugeto que es Miguel?  
¡Quién duda que al ir con él  
estaban ya bien perdidas!

ANA.

Pero bien, ¿y tú qué has hecho  
para que ese Belcebú  
se enmiende?

ADELA.

Pues lo que tú:  
ahogar el llanto en mi pecho.

ANA.

¡Qué pruebas de amor! ¡Qué pruebas!  
¿Habrà en el mundo otras dos  
más desgraciadas? ¡Ay Dios!

ADELA.

No te aflijas ni conmuevas;  
nada de llantos, no tal;  
muestra tus ojos serenos:  
¿serà que yo sufra ménos  
siendo más grande mi mal?  
Ríe y habla por los codos,  
que es lo que debes hacer:  
el llanto de la mujer  
se traduce de mil modos;  
y no son lágrimas, nó,  
lo que aquí necesitamos,  
es menester que algo hagamos.  
Bien, ¿y qué hacer?

ANA.

ADELA.

¿Qué se yo?



## ESCENA VII

Dichos. DOROTEA.

- DOROTEA. Señorita, un caballero  
espera y pide permiso  
para entrar.
- ANA. ¿No lo conoces?
- DOROTEA. Nó; yo aquí nunca le he visto.
- ANA. Bueno, pues dile que vuelva,  
porque no está el señorito.
- DOROTEA. Pregunta por la señora,
- ANA. ¿Por mí? ¿Quién será?
- ADELA. No atino...
- ANA. Sea quien quiera, no estoy  
ahora para cumplidos.
- DOROTEA. Bien.
- ADELA. Dorotea, que pase. (Váse Dorotea.)  
Verás cómo descubrimos  
algo que no sea bueno;  
y si me engaño en mis juicios,  
con despacharle en seguida  
es asunto concluido.

## ESCENA VIII

Dichas. TORCUATO. (1)

- TORCUATO. Si ustedes dan su licencia... (Desde la puerta.)
- ADELA. ¡Adelante!
- TORCUATO. (¡Qué prodigios  
de belleza!... Pero ¡tate!  
¿á cuál de ellas me dirijo?  
¿cuál será la que yo busco?)
- ADELA. Usted dira...

(1) Este personaje debe representar un tipo extremadamente nervioso, y efecto de ello son los gestos y guiños de que se hace mención en el diálogo. Al buen talento del actor queda confiado la oportunidad de las referidas contracciones, procurando que el carácter no resulte recargado.

- TORCUATO. Pues yo digo...  
(Esta debe ser...)
- ADELA Sepamos...  
(¡Ay qué jestos y qué guñíos!)
- TORCUATO. (¡Caramba, ya estoy nervioso!)  
Soy Torcuato Riotinto  
y Ríoclaro.
- ADELA. Está usted  
fresco con sus apellidos.
- TORCUATO. Qué quiere usted, mis abuelos  
tuvieron ese capricho...
- ADELA. ¿Y bien?
- TORCUATO. Soy el encargado...  
más claro; yo soy el íntimo  
de las señoras de Grande.
- ADELA. ¿De Grande?
- TORCUATO. Un señor muy chico  
que se apellidaba así.
- ADELA. ¡Ah, vamos!...
- TORCUATO. Contrasentidos  
de este mundo. (¡Es de primera!) (Haciendo gestos,)
- ANA. (Esto no es hombre, es un mico.)
- TORCUATO. (Qué aspecto tiene esta viuda  
tan francote y expansivo.)  
Pues bien, como usted ya sabe,  
la otra noche en el tresillo  
que ustedes jugaron...
- ADELA. ¿Eh?
- TORCUATO. Perdió usted, y me lo explico,  
porque...
- ADELA. Caballero, usted  
se engaña.
- TORCUATO. (Caracolitos!)
- ANA. Pero ¿qué dice este hombre?
- TORCUATO. (Qué apostamos que erré el tiro!...  
pero como no está sola...)
- ADELA. Hable usted claro, y repito...
- TORCUATO. Nó, nada; me he equivocado:  
soy bastante distraído  
y...

- ANA. ¡Me gusta!  
 TORCUATO. Mil perdones...  
 (De primera, de primísimo!)  
 Ya usted sabe demasiado...  
 pero como soy muy listo  
 comprendo su situación.  
 ADELA. Pero si es que...  
 TORCUATO. Sí, entendido.  
 Ya vendré otro cualquier día  
 á recoger ese pico:  
 no corre prisa ninguna...  
 ¿A qué hora?  
 ADELA. ¡Señor mio!...  
 TORCUATO. Estoy á los piés de ustedes. (Váse)

## ESCENA IX

ADELA, ANA y despues DOROTEA.

- ADELA. ¡Toma!... y se va sin decirnos...  
 Pues quedamos enteradas:  
 y lo que es esto no es lio  
 de los otros.  
 ANA. ¿Lo estás viendo?...  
 Mejor nos hubiera sido  
 no recibirle.  
 ADELA. Es un necio. (Mirando por el balcon)  
 ¡Calla! mi esposo *amantísimo*.  
 ¿Cómo volverá tan pronto?  
 Algun percance imprevisto  
 le hará venir.—¡Dorotea! (Llamando.)  
 (La doncella se presenta enseguida)  
 Si vienen los señoritos  
 y preguntan por nosotras,  
 dice usted que hemos salido.  
 DOROTEA. Muy bien. (Váse.)  
 ANA. ¿Piensas que salgamos?  
 ADELA. Nó, sígueme; aunque es un vicio  
 muy feo, voy á espiar  
 á Miguel, porque imagino

ANA. que hoy va á ser día de prueba.  
¿Quién sabe?

ADELA. Ya va á servirnos  
la puerta que hemos mandado  
abrir con el fin sencillo  
de comunicarnos todos  
sin que nos sea preciso  
el salir á la escalera;  
y como nuestros maridos  
aún no saben nada de esto,  
gracias á lo repulsivo  
que á los dos les es su hogar...

ANA. Pero...

ADELA. Haz lo que te digo:  
pasemos ahora á mi casa,  
y despues yo... con sigilo... (Váanse por la derecha.)

## ESCENA X

MIGUEL. DOROTEA.

MIGUEL. ¿Y lo está en casa mi hermano?

DOROTEA. Nó, señor.

MIGUEL. (Habrà bandido!...)

no ha podido contenerse.)

¿Y la señora?

DOROTEA. Lo mismo:

salió con la señorita

Adela.

MIGUEL. (¿Dónde habrán ido;

en un día como el de hoy

y sin nada habernos dicho?

En fin...) Puede usted marcharse.

## ESCENA XI

MIGUEL. Despues ADELA.

MIGUEL. Pues, señor, ¡estoy lucido!

Salgo de casa llevando

cien duros en el bolsillo,  
 espero á que baje Adela,  
 baja; y *pian, pianino*  
 nos lleva un simon de plaza  
 al restaurant del Retiro.  
 Empezamos á comer,  
 y al trinchar un solomillo  
 la digo viendo su mano:  
 «Ay qué manajo tan lindo  
 de azucenas!—¡Lisonjero!  
 ¡Adulador!...—¡Nó, mi hechizo!  
 ¡Y qué garganta!—¡Te gusta?  
 ¡Oh! qué medallon he visto  
 tan precioso el otro dia...  
 —¡Dónde?—¡Cállate, aturdido!  
 ¡A que piensas regalármelo?  
 —Pues claro está.—No lo admito.  
 —Dime dónde. Te lo ruego.  
 —¡Ay, Jesús!—¡Te lo suplico!...  
 —¡Ha sido en casa de Marzo?—  
 —Sí.—Y apenas citó el sitio,  
 me planto en la joyeria  
 en ménos que ahora lo digo.  
 Veo el medallon; me piden  
 dos mil reales; no replico  
 y los pago á *toca teja*:  
 pero ¡ay Dios! en el camino  
 me acuerdo de que la fonda  
 me va á costar un sentido,  
 y no me ha quedado un céntimo.  
 Vengo aquí á buscar á Emilio  
 y se ha marchado á la timba.  
 ¿Qué hacer? ¿A quién me dirijo?

ADELA.

(Que ha entrado de puntillas por la derecha.)

MIGUEL.

¿Qué le pasa que habla solo?

(Y es un regalo bonito.

(Se ha sentado en una butaca y está mirando el medallon.)

¡Ya lo creo! esmalte negro,  
 con su inicial y un cintillo  
 de brillantes.)

- ADELA. (¡Hola, hola!  
(Mirando por encima de Miguel y sin ser vista de este.)  
¿Será para esa?...
- MIGUEL. (¡No vivo!...) (Impaciente.)
- ADELA. (Como asaltada por una idea y arrebatando el medallón á Miguel.)  
Muchas gracias.
- MIGUEL. ¿Eh? (¡Dios santo!)
- ADELA. ¡Qué elegante y qué sencillo!...  
Y con mi inicial y todo!...
- MIGUEL. (Sumamente contrariado y procurando quitárselo.)  
Sí, pero mira...
- ADELA. ¡Qué lindo!  
¡Ay, Miguel!... ¡tú no comprendes  
todo el placer que recibo  
al recibir de tu mano  
esta prueba de cariño!
- MIGUEL. (¡Yo sudo!)
- ADELA. Esta es la primera  
desde que al altar subimos.  
¡Gracias, Miguel de mi alma!  
¡Gracias mil, te lo repito! (Mucha ironía.)
- MIGUEL. ¡Nó, nó hay de qué!...
- ADELA. ¡Con qué orgullo  
le ostentaré, suspendido  
de mi cuello, como prueba  
del amor constante y fino  
que me profesa mi esposo!...  
(¿Y ahora cómo se le quito?)  
Bien, sí; dame acá.
- ADELA. (¡Te veo!)
- MIGUEL. Trae.
- ADELA. Déjamele; imagino  
lo que me vas á pedir:  
que me lo ponga ahora mismo.  
Pues bien, te daré ese gusto. (Intentando ponérselo.)  
(¡Ya escampa!) ¡Nó, nó, trae!
- MIGUEL. ¡Niño!
- ADELA. Lo que se da no se quita. (Con cierta coquetería.)
- MIGUEL. Sí, no niego ese principio;

pero yo no te le he dado.

ADELA. ¿Nó?

MIGUEL. Me le has quitado.

ADELA. (Inícuo!)

¿No es para mí?

MIGUEL. Nó, señora.

ADELA. Bien; de ese modo...

(Alargándole aunque sin intención de soltarle.)

MIGUEL. (Respiro!)

(Al ir á cogerle.)

ADELA. Antes di para quién es.

(Retirándole.)

MIGUEL. Para...

ADELA. (Ya no hay duda.) Dilo.

¡Ah! ¡Ya! Nó, no me lo digas.

(Me he de divertir contigo.)

Es para mi hermana.

MIGUEL. (Atiza!)

ADELA. Como hoy es su día... ¡Picaro!...

¡qué callado lo tuviste!

MIGUEL. Mujer... (¡Estoy divertido!)

ADELA. Mira, pues te le agradezco

mucho más.

MIGUEL. ¿Sí, eh?

ADELA. ¡Muchísimo!

La tiene en tal abandono

el bribon de su marido,

que... ¡voy corriendo á llevarsele! (Disponiéndose á salir)

MIGUEL. ¡Nó, nó!

ADELA. ¡Ay, hombre... qué gritos!...

MIGUEL. Si es que no me pertenece

esa joya.

ADELA. ¿Nó? ¿Es de Emilio?

MIGUEL. Sí.

ADELA. ¡Pues mejor que mejor!...

MIGUEL. Nó... sí... (¡Soy un beduino!)

Dámele y te explicaré...

ADELA. ¡Cá! (¡Qué torpe es el delito!)

Voy á darla el alegrón.

MIGUEL. Pero...

ADELA. (Toma regalitos!)

(Escapándose por la segunda izquierda.)

## ESCENA XII

MIGUEL solo.

¡Adela!—¡Que se le lleva!  
 —¡Oye?—¡Que se le llevó!  
 Y me está bien empleado;  
 lo merezco, si señor!  
 ¿Quién me manda á mi sacarle  
 aquí, en esta habitacion,  
 y estarme hecho un papanatas  
 contemplándole!... ¡Gran Dios!  
 y la otra estará esperando...  
 Si tuviera un *chiripon*  
 Emilio.—El cielo te envía.

(Al ver entrar á su hermano que viene muy alicaído.)

## ESCENA XIII

Dicho. EMILIO.

EMILIO. ¡Di el infierno, y es mejor!  
 MIGUEL. ¡Dios mio!... ¡le han desplumado!  
 Ya sí que no hay salvacion.

(Pausa corta durante la cual los dos se han sentado con cierto abatimiento.)

EMILIO. Pero ¿lo has perdido tod?  
 Todo, ¡ménos el honor!  
 MIGUEL. ¡Veintitres *negros* seguidos!  
 ¿Veintitres?

EMILIO. O veintidos.

MIGUEL. ¡Eso es casi una partida  
 de insurrectos!

EMILIO. ¡Maldicion!

MIGUEL. ¿No era tu juego infalible?

EMILIO. Lo sostengo, ¡sí, señor!

MIGUEL. Entonces ¿cómo has perdido?

EMILIO. ¿Cómo? Se me concluyó  
 el dinero antes de tiempo

porque estaba en un error.  
Yo creí que el diez y ocho  
era *pasa*.

MIGUEL. ¡Y resultó  
higo!

EMILIO. ¡Mira, no te burles!...  
Pues tengo bonito humor!...

MIGUEL. ¡Burlarme! ¡Si tú supieras  
en qué compromiso estoy!...

EMILIO. Nó, no quiero saber nada! (Pausa.)

¡Ah! (Al ver el *secretaire*.)

MIGUEL. ¿Qué es ello?

EMILIO. ¿Y por qué no?

(Contatándose á sí mismo.)

Mira, en aquel *secretaire*  
que está junto á aquel balcon,

(Se supone que dicho mueble está en la habitacion de la de-  
derecha.)

tiene mi mujer el gato;  
por suerte aún no la ocurrió  
quitar la llave...

MIGUEL. Comprendo.

¡Vas á ser tú el *tomador*  
de lo tuyo!

EMILIO. Nó, al contrario;  
vas á serlo tú.

MIGUEL. ¿Quién, yo?

EMILIO. Sí tal.

MIGUEL. ¡Y cómo me arreglo  
estando ahí mismo las dos!

EMILIO. Yo me las traeré á esta sala,  
y con cualquier relacion  
procuraré distraerlas:  
tú mientras...

MIGUEL. Dí, ¿no es mejor  
que te las llesves más léjos?

EMILIO. ¡Nada de eso!

MIGUEL. ¿Por qué nó?

EMILIO. Porque Anita está escamada,  
y si advierte la intencion

- lo echamos todo á perder.
- MIGUEL. El negocio es tentador:  
pero, la verdad... ni Caco...
- EMILIO. ¡Eh! ¡no tengas aprension!...  
sal airoso de tu empresa,  
que aquí queda el editor  
responsable.
- MIGUEL. Mas...
- EMILIO. ¡Que vienen!...  
aprovecha la ocasion.

### ESCENA ULTIMA

Dichos. ANA y ADELA.

- ANA. No esperaba tal sorpresa. (Muy contenta á su hermana.)
- ADELA. Pues tu esposo le ha traído.
- EMILIO. Vamos, ¿ves cómo he venido,  
tontuela mia?... Confiesa  
que antes, al verme marchar  
sin hacer caso de tí,  
me echaste una fama...
- ANA. Si.  
¿Por qué te lo he de ocultar?  
(Durante esta escena Emilio no cesa de dirigir miradas á su hermano, indicándole que pase á la habitacion del secretaire. Miguel procura obedecerle, pero le detienen las miradas de Adela, que muy recelosa procura adivinar algo en los semblantes de los hermanos, hasta que el diálogo lo indique. El autor deja al buen juicio de los actores la repetición de este juego.)
- EMILIO. (¡Jem!)
- MIGUEL. (¡Ya voy!)
- ANA. Y no te extrañes  
si esta vez fui mal pensada.  
¡Estoy tan acostumbrada  
hace tiempo á que me engañes!
- EMILIO. ¿Quién, yo? ¿engañarte tu esposo?  
Desecha juicios tan vanos.
- ADELA. (¿Qué traerán ahora entre manos...  
porque en su acento meloso  
se ve clara su falsía.)

Pues sí, querido... pariente, (Irónica á Emilio.)  
 tienes un gusto excelente,  
 y á esta se lo decía  
 viendo el rico medallón  
 con que hoy la has obsequiado.

EMILIO. ¿Eh? ¿que yo la he regalado? (Muy sorprendido.)  
 MIGUEL. (Chit, que me pierdes!)

ANA. Accion  
 que está grabada en mi pecho,  
 y estará por siempre.

EMILIO. ¡Amen!

ANA. Tú no sabes todo el bien  
 que en este día me has hecho.

EMILIO. (Pero oye...)

ADELA. ¡Es joya muy rica! (Desentendiéndose.)

ANA. Para mí de gran valor,  
 porque la estima mi amor...

ADELA. Justo, en lo que significa.

EMILIO. ¿Pues qué te habías creído?

(Procurando sacar partido de la situación.)

MIGUEL. (¡Aquí yo soy el que pierdo!)

EMILIO. ¿Que hoy no tendría un recuerdo  
 para tí tu fiel marido?

ADELA. (¡Bribón!)

EMILIO. No te ocultaré,  
 francamente, que ignoraba  
 hasta en el día que estaba;  
 pero apenas me enteré,  
 salí de aquí por la posta  
 y fui á casa del joyero.

MIGUEL. (¡Qué cinismo!)

ADELA. (¡Habrás embustero!)

MIGUEL. (¡Cómo se luce á mi costa!)

EMILIO. Así, pues, cese el enojo  
 que nublaba tu semblante,  
 y... (¿Qué hace ese tunante?)

MIGUEL. (Nada, no me quita ojo  
 mi mujer!)

ADELA. Yo sí que espero  
 tener un recuerdo igual

en mi día.

ANA.

Es natural.

ADELA.

¡Vaya! Este es muy caballero  
y me quiere...

EMILIO.

Con locura;  
y yo á su defensa acudo.

ADELA.

Si lo sé; si no lo dudo,  
¡hombre, si estoy muy segura!

EMILIO.

Adela, eres inclemente  
y muy injusta: ¡óyeme!  
Más cerca. ¿Sabeis por qué

(Procurando atraerla é interesarla en lo que diga.)

se muestra algo indiferente  
Miguel?

ADELA.

¿Tiene celos?

EMILIO.

Sí;

¡y unos celos horrorosos!

ANA.

¿De quién?

EMILIO.

Hija, los celosos  
de todo dudan.

ADELA.

¿Y á tí  
te lo ha dicho?

EMILIO.

Sí, señora.  
Yo trato de disuadirle,  
pero... ¡Da lástima oírle!

ANA.

¡Pobre!

EMILIO.

Hay veces que l'ora,  
y si así sigue se muere.

ADELA.

Pero bien, ¿por qué está así?

EMILIO.

Porque... atiende, ven aquí,  
que no quiero que se entere.

(Emilio procura estrechar más el grupo. Adela oye lo que este  
dice con curiosidad, pero sin creer en e lo.)

La marquesa de la Encina  
dió un thé,—brillante por cierto,—  
porque á su sobrino Alberto  
le hicieron guardia marina.  
Los dos fuimos invitados;  
pero... Miguel...

MIGUEL.

(¡Cómo sudal)

EMILIO. Como él es así... ó sin duda por sus múltiples cuidados, se olvidó del dicho thé. Yo iba solo,—aunque era un feo,—cuando ya en la puerta, veo á tu es esposo.

ADELA.

Bien: ¿y qué?

EMILIO.

Sube conmigo, le dije.

—No puedo,—contestó al punto;—me importa más un asunto que ahora mi presencia exige.

Ni vengo vestido yo

como la etiqueta manda...

—¿Y eso qué? ¡Anda, hombre, anda!

¡Entra!

(Muy impaciente y procurando que su hermano le entienda.)

ADELA.

¿Y él?...

EMILIO.

¡Por fin entró!

(A tiempo que el otro pasa.)

Subimos, y en el thé aquel perdió Miguel su alegría, pues todo el mundo decia al verle:—¡Pobre Miguel!

ADELA.

¿Y eso le tiene aburrido?

EMILIO.

Ya ves que aunque calma sobre...

ANA.

Cierto.

EMILIO

La palabra «pobre», tratándose de un marido...

ADELA.

Bien, yo curarle prometo;

y eso que su enfermedad

es ya crónica.

(Mucha intencion.)

EMILIO.

(Verdad.)

MIGUEL.

(Que ha salido de la habitacion y al oido de Emilio:)

(Conseguimos nuestro objeto.)

EMILIO.

Pues vámonos.

(Sin poderse contener.)

ANA.

¡Cómo! ¿os vais?

ADELA.

(¡No digo!)

EMILIO.

Sí; mas descuida,

que volvemos en seguida:

entre tanto os arreglais

y...

- ADELA. (¿Dónde irán estos dos?)
- ANA. Quien te espere que se aguarde.  
(Muy contrariada y en tono de súplica.)
- MIGUEL. ¡Que es tarde, Emilio, que es tarde!
- ADELA. No le ruegues. (A Ana.)
- EMILIO. Vámonos.
- ADELA. ¡Vete! y tú también: ¿qué tardas?  
si ese es el plan combinado.
- EMILIO. Adela, esto es demasiado.
- MIGUEL. Pero sígueme; ¿qué aguardas?
- ADELA. ¡Sí, que esperan!
- ANA. Oye; oid...
- EMILIO. Mire usted que suponer...  
(Fingiendo mucha indignación y alejándose sin hacer caso á su esposa.)
- ADELA. ¡Ah! ¡Abierto el *secretaire!*  
(Entra precipitadamente en la habitación.)
- EMILIO. ¡Bravisimo! ¡eres un Cid!
- MIGUEL. (Yo compro otro medallon.)
- EMILIO. ¡Me traigo hasta los tapetes!)  
(Vanse por el foro del brazo y locos de alegría.)
- ADELA. (Saliendo muy indignada.)  
¿No tenias dos billetes guardados en tu cajon?
- ANA. De cuatro mil reales, sí.
- ADELA. ¡Pues se llevan uno!
- ANA. (Corriendo á la puerta para llamarles.)  
¡Infames!
- ADELA. Nó, ven aquí, no les llames.
- ANA. ¡Oh!
- ADELA. Nada de eso.
- ANA. ¡Ay de mí!
- ADELA. No llores ni hagas extremos.
- ANA. ¡Infiel!
- ADELA. Nada de afligirse.  
¿Ellos van á divertirse?  
¡Todos nos divertiremos!

FIN DEL PRIMER ACTO.

---

## ACTO SEGUNDO.

---

Gabinete. Balcon al foro. *Secrétaire* á la izquierda del balcon. Tres puertas laterales. Una á la derecha y dos á la izquierda. Chimenea.

### ESCENA PRIMERA.

EMILIO y MIGUEL.

EMILIO. Ha sido por un azar,  
porque mi plan es muy cierto.  
Me encontré en la calle á un tterto,  
¿cómo habia de ganar?  
Luégo, cuando allí llegué,  
al sentarme en mi sillón  
¡paff! me veo á don Simón;  
y es natural, me azaré.  
Ya ves que todo usurero  
tiene mala sombra.

MIGUEL.

Si.

EMILIO.

No miento: apenas le vi  
me echaron el primer cero.

MIGUEL.

¿Qué hay que esperar de un judío?

EMILIO.

¿Y sabes con qué entremés  
vino? Pues los pagarés  
que se cumplen hoy.

MIGUEL.

¡Dios mio!

EMILIO.

Y que si no le pagamos  
nos lleva á los tribunales.

MIGUEL. ¡No es nada, veinte mil reales en la situación que estamos!

EMILIO. Yo, porque en paz me dejara y de mi lado se fuera, le dije que se viniera por aquí.

MIGUEL. ¿Quién nos ampara?

EMILIO. Yo.

MIGUEL. ¿Tú?

EMILIO. Yo mismo: sí tal.

Dame veinticinco duros y acaban estos apuros.

MIGUEL. ¡Hombre, si no tengo un real!

EMILIO. ¿Que nó?

MIGUEL. ¿Yo qué he de tener?

EMILIO. ¡Bribon! ¿En qué has invertido lo que te ha pertenecido?

¡Dos mil realazos!

MIGUEL. ¡A ver!

Medallon, fonda...

EMILIO. ¡Bah! ¡bah!

¡Eres un derrochador!

MIGUEL. ¿Hubiese sido mejor que tú lo perdieras?

EMILIO. ¡Ca!

Si vieras cuán se admiraban al ver mi juego infalible los banqueros...

MIGUEL. ¿Es posible?

EMILIO. ¡Te digo que tiritaban!

Claro, soy su perdición, su constante pesadilla: pero yo, terne en mi silla, les trato sin compasión.

MIGUEL. Sí, ya lo he visto.

EMILIO. Nó; atiende.

MIGUEL. (¡Está loco!)

EMILIO. Yo ya sé que he perdido mucho.

MIGUEL. ¿Y qué?



- Chico, perdiendo se aprende.  
 EMILIO. ¡Pues eso es lo que yo digo!  
 MIGUEL. En fin, hoy hay que minar  
 el mundo, para callar  
 á ese feroz enemigo.  
 EMILIO. ¡A don Simon!  
 MIGUEL. ¡Claro es!  
 ¡Oh dicha! (Fijándose en el *secretaire*)  
 EMILIO. ¡Nó! Está cerrado.  
 MIGUEL. ¿Y tu mujer?  
 EMILIO. Se ha marchado  
 con la tuya.  
 MIGUEL. ¡Hola! ¡Y van tres! ¡H!  
 EMILIO. ¿Vas á dudar de tu esposa?  
 MIGUEL. ¡Hombre, nunca falta un *bú!*  
 EMILIO. ¿Si será ella como tú?  
 MIGUEL. ¡Es que yo soy otra cosa!  
 EMILIO. Vaya, tú eres un pedazo  
 de tonto, que por andar  
 así, te vas á ganar  
 el mejor día un trancazo,  
 si das con uno de génio...  
 MIGUEL. ¡Soy muy prudente!  
 EMILIO. ¡Bobada!  
 Di, la de ahora ¿no es casada?  
 MIGUEL. Si, ¡pero tiene un ingenio!...  
 EMILIO. ¡Oh!  
 MIGUEL. Y un marido celoso  
 que de su poder abusa.  
 EMILIO. ¡Ya!  
 MIGUEL. La tiene cual reclusa.  
 Pero, chico, lo chistoso  
 es que, á pesar del rigor  
 con que guardarla ha querido,  
 hasta hoy solo ha conseguido  
 ser él nuestro...  
 EMILIO. ¡Horror! ¡Horror!  
 MIGUEL. Y ella ha inventado ese ardid...  
 EMILIO. ¿Si?...  
 MIGUEL. ¡Si es lo más ingeniosa!...



- y ella, con gran precaucion...  
**EMILIO.** ¿La Traviata?  
**MIGUEL.** ¡Nó: no tal!  
 Adela, que ese es su nombre,  
 se asoma: ve si es nuestro hombre,  
 y en perros le arroja un real  
 bien envuelto en un papel.  
**EMILIO.** Papel que estás tú esperando.  
 (Miguel hace signos afirmativos )  
 ¡Lo que se va adelantando  
 en ciertas cosas, Miguel!  
**MIGUEL.** ¿Qué quieres?  
**EMILIO.** La gran cuestion  
 es ver ahora de pagar...  
**MIGUEL.** Yo me tengo que marchar...  
**EMILIO.** Huyendo de don Simon,  
 ¿no es cierto?  
**MIGUEL.** (¡Pues claro es!)  
 Nó: voy á ver si realizo  
 un empréstito al Suizo,  
 donde me espera Valdés.  
**EMILIO.** ¿Eso es verdad?  
**MIGUEL.** ¡No que nó!  
**EMILIO.** Oye...  
**MIGUEL.** Si me da dinero,  
 pagamos al usurero,  
 ¡y á vivir! (Vase.)  
**EMILIO.** ¡Eh!... Se largó.

## ESCENA II.

EMILIO.

¡Pues lo que es yo no me aguardo!  
 Pero... ¡si soy un gallina!  
 Una vez que el campo es mio  
 y ahora no hay quien me lo impida,  
 ¿por qué no probar á abrir?  
 Al momento.—En su mesilla  
 creo que tiene unas llaves...

(Vase, primera puerta izquierda)

## ESCENA III.

ADELA y ANA que salen por la segunda puerta izquierda muy quedito.

- ADELA. ¡Oíste! ¡La puertecita  
va á servirnos de mucho!
- ANA. ¡Oh!
- ADELA. ¡Dios mio! ¡Cuánta perfidia!  
¡Conque mi señor marido  
recibe todos los dias  
un papel de una manera  
tan ingeniosa y artistica?  
¡Yo le daré caramelos,  
y Traviatas y cartitas!  
¿Te sabes bien la leccion?
- ANA. Saberla, sí; pero mira  
que yo no voy á poder  
fingir bien.
- ADELA. ¡Qué tontería!
- ANA. ¡Y nos exponemos mucho  
en este juego!
- ADELA. Pues, hija,  
¿es poco lo que ganamos?
- ANA. ¡Y si perdemos?
- ADELA. ¿Te olvidas  
de que hasta hoy han sido inútiles  
las lágrimas, las sonrisas,  
las súplicas, los desdenes,  
y en fin, hasta las caricias?  
¡Pues vamos á ver si, hiriéndoles  
del corazon otras fibras,  
tornan luego al buen camino  
ese par de almas perdidas!  
¡Ah! ¿Dónde has puesto la llave  
del *secretaire*?
- ANA. Aquí encima,
- ADELA. en este joyero
- ANA. N6:

ponla aquí más á la vista.

(Adela la pone sobre el mueble en que esté el joyero.)

Cuando vuelvan á la carga,  
que estoy de ello segurísima,  
verán qué buenos *billetes*  
se encuentran.

ANA. ¡No estoy tranquila!  
ADELA. ¡Calla, que vuelve tu esposo!  
ANA. Pero...  
ADELA. ¡Ven, no seas niña! (Vanse por la derecha.)

## ESCENA IV.

EMILIO: despues ANA.

EMILIO. Por poco encuentro las llaves.  
A ver si alguna... Esta es chica.  
(Probando las llaves que trae en su llavero.)

ANA. (¡Adela no me engañaba!  
¡Dios mio, qué villanía!)  
EMILIO. Ninguna ajusta. (Sin verla.)

ANA. (Si estoy  
por confundirle!...)  
EMILIO. ¡Por vida!...

Quizá con unas tijeras...  
Voy á... (¡María Santísima!) (Al ver á Ana.)

ANA. ¡Te causa ya miedo el verme?  
EMILIO. Nó... es... que... como creia...  
que... habias salido... ¡Ya!

ANA. Y no oi la campanilla  
EMILIO. ni... ¿Me esperabas?

ANA. ¿Es claro?  
EMILIO. (¡Me habrá visto?)

ANA. ¿Qué decías?  
EMILIO. Nó, nada. (Señor, ¡hay duendes  
en esta casa maldita?)

ANA. ¿Supongo que pensarás  
salir?...

- EMILIO.                   Nó: ahora no tenia...
- ANA.                    ¡Gracias á Dios que una vez se te puede hablar sin prisal
- EMILIO.                ¿Pues de qué quieres hablarme?
- ANA.                    De algo que el sueño te quita.
- EMILIO.                ¿Y qué es ello?
- ANA.                    No te enfades; y perdona si, atrevida, pretendo darte un consejo, más que de esposa, de amiga. No juegues más á docenas, ni á los cuatros, ni á las líneas.
- EMILIO.                ¡Anita!
- ANA.                    No seas tonto y juega á la repetida. (El asembro de Emilio debe ser creciente.)
- ¿Que salen pares? A pares hasta que quiebren. ¿Que tiran nones? Pues te vas á nones sin vacilar.
- EMILIO.                ¡Pero chical!...
- (¡Dios mio, qué estoy oyendo!)
- ANA.                    La jugada es muy sencilla. (Medio mutis.)
- ¡Ah! No juegues martin-galas porque son una engañaifa: para uno que sale bien...
- EMILIO.                ¡Yo estoy en Bábia!
- ANA.                    ¡Medita mi consejo, y buena suerte! (¡Cumplí mejor que creia!)

## ESCENA V.

EMILIO.

¿Pero oye?... ¡Yo estoy soñando!  
 ¿Esto es verdad ó mentira?  
 ¿Quién la ha enseñado esos términos ruletescos, que se estilan solamenté en ciertos círculos?...

«No juegues cuadros ni líneas.»

¿Si tendrá razon? ¿Qué es esto?

(Reparando en la llave que ha dejado Ana.)

¡La llave de ahí! ¡Oh dicha!

¡Se la ha dejado olvidada!

¡A ver antes si me expian!...

(Mirando por la puerta que se ha marchado su mujer.)

¡No está, no está! ¡El mundo es mío!

Cometo una accion indigna;

¡pero el caso es explotar

sin perder tiempo la mina!

(Se dirige al *secretaire*, le abre y comienza á registrar los salones.)

A ver... Aquí nó... Tampoco

en este. Guantes, horquillas...

¡Domonio! Si no hay un céntimo,

á lo ménos á la vista!...

¿Calle? ¿Qué esto que asoma

debajo de esta tablilla?...

¡Un papel! ¡Nó, que son dos!

¡Una carta con la firma

de Adela! ¿Cómo?—«A las siete»...

¿Qué es esto? ¡Ah, fementida!

¿A ver? ¡Y una papeleta

de empeño! Y que esta no es mia

estoy cierto.—«Medallon

con esmalte y piedras finas.»

¡Será el medallon que... ¡Ana!

¡Adela! ¡Qué significa!...

## ESCENA VI

Dicho. TORCUATO.

TORCUATO. Caballero...

EMILIO.

¡Eh!

(Sorprendido y muy incomodado.)

TORCUATO.

Servidor...

EMILIO.

Muy señor mio. ¿Podria

saber?...

TORCUATO.

¿A lo que venia?

- EMILIO. Si; si me hace usted el favor...  
(Que contraste la dulzura de Torcuato con el carácter ágrío y fuerte de Emilio.)
- TORCUATO. (¡Dios mio! Este ¿quién será?  
Segun dijo doña Inés,  
era viuda.)
- EMILIO. (¿Qué entremés?...)
- TORCUATO. ¿La señora no estará?
- EMILIO. ¡Cómo!
- TORCUATO. (¿Será algun amante?)
- EMILIO. ¿Buscaba usted á la señora?
- TORCUATO. Justamente.
- EMILIO. Pues ahora  
no se halla aquí; mas, no obstante,  
yo...
- TORCUATO. Nó, no tal: es distinto.
- EMILIO. ¿Cómo distinto?
- TORCUATO. (¡Me escamo!)
- EMILIO. ¿Quién es usted?
- TORCUATO. Yo me llamo  
don Torcuato Riotinto.
- EMILIO. ¿Y qué?
- TORCUATO. (Mala cara tiene;  
mas si paga...)
- EMILIO. Sin pretextos;  
¿quiere usted no hacer más gestos  
y decir á lo que viene?
- TORCUATO. Pues yo... La señora sabe  
quién soy. Antes vine...
- EMILIO. (¡Hola!)
- TORCUATO. Mas como no estaba sola...
- EMILIO. (¡Caracoles, esto es grave!)  
¿Y ha de ser sola tambien  
como usted pretende verla? (Procurando dominarse.)
- TORCUATO. Yo por no comprometerla...
- EMILIO. Es claro, hace usted muy bien.  
(¡A este le rompo el bautismo!)
- TORCUATO. La cosa no es casi nada,  
y ya estará acostumbrada,  
porque otras veces lo mismo

- le ha solido acontecer.  
 Amigo, el juego es así:  
 hoy á tí, mañana á mí...
- EMILIO. ¿Cómo?  
 TORCUATO. La tocó perder  
 en la última reunion.
- EMILIO. (¿Qué dice?)  
 TORCUATO. La suerte es loca:  
 tuvo que jugar de boca.  
 «Azares del juego son.»
- EMILIO. ¿De qué juego?  
 TORCUATO. (¡Este me pega!)
- EMILIO. ¡Hable usted pronto! (Muy incomodado.)  
 TORCUATO. (¡Ay de mí!)
- EMILIO. Porque sepa usted que aquí  
 iyo solo soy el que juega!
- TORCUATO. Y la seño...  
 EMILIO. ¡No es verdad! (Sin dejarle terminar la frase.)  
 ¡Eso es falso!
- TORCUATO. ¿Cómo? ¿qué?  
 EMILIO. (¿Jugar Ana?) ¡Salga usted  
 ó hago una barbaridad!
- TORCUATO. Lo pide de tal manera...  
 (Señor ¿dónde me meti?) (Medio mítis.)
- EMILIO. (¡Ah! qué idea! ¡Es mejor, si!)  
 Oiga usted: ¡soy una fiera!  
 (Trayéndole al proscenio cogido por las solapas de la levita.)
- TORCUATO. Lo creo.  
 EMILIO. Gran tirador  
 de sable y pistola.
- TORCUATO. (¡Atiza!)  
 EMILIO. Escoja usted: una paliza  
 ú obedecer.
- TORCUATO. (¡Pues, señor,  
 la eleccion no es muy dudosa!)
- Bien: ¿qué quiere usted de mí?  
 EMILIO. Poca cosa. Entre usted ahí  
 sin replicar.
- TORCUATO. (¡Qué graciosa  
 situacion!) Pero...

EMILIO. ¡No admito escusas!

TORCUATO. (¡Ay qué Neron!  
Me va á salir sarampion  
del disgusto!)

EMILIO. ¡Y si da un grito,  
si alguien llega á sospechar  
de que está usted ahí encerrado!...

TORCUATO. Nó, nó; yo estaré callado.  
(Lo encierra en la primera habitacion de la izquierda, aunque  
sin quitar la llave.)

EMILIO. ¡Pronto lo he de averiguar!

## ESCENA VII

EMILIO. despues MIGUEL.

EMILIO. ¡Ana!—¡Si no puede ser!... (Llamando.)  
Pero... ¿y esta papeleta?  
(Se ha guardado la carta y la papeleta la tiene en la mano.)

¿Y la leccion de ruleta?  
¿Y este hombre?... ¡Voy á perder  
el juicio!...

MIGUEL. ¿Qué te sucede?

EMILIO. Nó, di mejor: ¿qué nos pasa?  
(¡Qué idea! Voy á esta casa  
de empeños, y que ese se quede  
encerrado.) (Por la casa de préstamos que indica la papeleta.)

MIGUEL. ¿Vas á hablar?...

EMILIO. Me quiero antes persuadir.  
Sólo te puedo decir  
que haces bien en sospechar  
de Adela.

MIGUEL. ¿Te burlas?...

EMILIO. Nó.

MIGUEL. ¡Explicate!

EMILIO. Tengo pruebas...

MIGUEL. ¡Cielos!

EMILIO. De aquí no te muevas  
hasta que regrese yo.

- MIGUEL. ¡Perjura!
- EMILIO. ¡Paciencia! ¡Calma!  
(Deteniendo á su hermano que quiere ir en busca de su mujer.)  
¡Ni una palabra, ni un gesto  
hasta mi vuelta!
- MIGUEL. ¡Es que esto,  
chico, le llega á uno al alma!
- EMILIO. ¡Oh! ¡y tanto!
- MIGUEL. ¡Ana tambien?...
- EMILIO. ¡Tambien: tambien me la pega!
- MIGUEL. ¡Horror!
- EMILIO. ¡Me consta que juega,  
y que pierde!...
- MIGUEL. Pero ¿quién  
ó quiénes?...
- EMILIO. ¡No has de decirlas (Sin hacerle caso.)  
ni tanto así de este asunto!
- MIGUEL. Si puedo...
- EMILIO. Yo vuelvo al punto.  
(Vase segunda puerta derecha.)
- MIGUEL. ¡Pronto, para confundirlas!

## ESCENA VIII

MIGUEL: despues ADELA.

- MIGUEL. «Piensa mal y acertarás,»  
dice un refran que yo sé.  
Yo pensé mal... y acerté.
- ADELA. (¿Sí? ¡Pues tú lo pagarás!) (Que le habrá oído.)
- MIGUEL. (¡Ella!)
- ADELA. (¡Valor, y adelante!)
- MIGUEL. (¡Qué mal me reprimo! ¡Ingrata!)
- ADELA. Miguel.
- MIGUEL. (¡Cómo se retrata  
la traicion en su semblante!)
- ADELA. ¿Qué tienes? ¿Qué te ha pasado?  
(Con extremada solicitud.)

- MIGUEL. Nada.
- ADELA. Mejor que mejor.  
(Se sienta en el confidente, saca un caramelo de los que traerá en el bolsillo y arroja el papel cerca de su esposo, con el fin de que éste se fije en ella. Miguel no hace caso.)
- ¿Quieres hacerme un favor?
- MIGUEL. ¿Cuál?
- ADELA. Ven: sentarte á mi lado.
- MIGUEL. ¡Me encuentro muy bien aquí!
- ADELA. No me extraña lo que escucho.  
Hace mucho tiempo, mucho,  
que advierto que huyes de mí.  
(¿Y se atreve á provocarme?)
- MIGUEL. Soy, no obstante, de las tercas;
- ADELA. y ya que tú no te acercas,  
tendré yo que aproximarme.  
(Coge una silla y se sienta al lado de Miguel. Al mismo tiempo que está hablando, procura dar vueltas al caramelo que tiene en la boca.)
- MIGUEL. ¡Qué cinismo!
- ADELA. ¡Hombre, por Dios, (Levantándose.)  
(Haciéndole sentar.)  
no te vayas: sientate!
- MIGUEL. (¡Señor: paciencia!)
- ADELA. ¿Por qué  
no hemos de charlar los dos  
un rato aquí, sin testigos?  
¿O es que á mí me negarás  
lo que, de seguro, das  
al peor de tus amigos?  
¿Qué tienes? ¡Algo me oculta  
ese pecho en este instante!  
¿Qué sientes?
- MIGUEL. ¡Ay qué cargante!
- ¡Nada!
- ADELA. ¡Bien!
- MIGUEL. (¡Es que me insulta  
al mostrar tal interés!)
- ADELA. Callaré si te incomodas.  
¡Te amo tanto!...
- MIGUEL. (¡Lo de todas!)

- ADELA. ¡No te enfades!
- MIGUEL. (Cierto es!) (Estúdiense esta frase.)
- ADELA. ¡Alza la vista del suelo,  
que pueda yo verme en tí!
- MIGUEL. ¡Adela! ¡Adela!
- ADELA. ¡Así, así!
- MIGUEL. ¿Qué comes?
- ADELA. Un caramelo.
- MIGUEL. (¡Dios mio!)
- ADELA. ¿Qué, quieres uno?
- MIGUEL. (¡Qué casualidad!) Sí, dame...  
(¿Qué apostamos que esta infame?)
- ADELA. Este es hoy mi desayuno.
- MIGUEL. ¿Si?
- ADELA. No he tomado otra cosa,  
y eso que es tan tarde.
- MIGUEL. (¡Oh!)  
Mira: no sabía yo  
que fueses tú tan... ¡golosa!  
(Al tomar el caramelo que le ha dado Adela, lo desenvuelve y  
procura ver si el papel tiene algo escrito.)
- ADELA. Nó, pues no soy mucho.
- MIGUEL. (¡Infiel!)
- ADELA. ¿Qué haces, hombre? ¿Tú estás lelo,  
ó es que en vez del caramelo  
vas á comerte el papel?]  
¡Ay qué cara!
- MIGUEL. (¡No reposo!)
- ADELA. ¡Ah! ¡Necia! Pues si sé ya  
lo que tú tienes... ¡Ja! ¡ja!...  
¡Siempre has sido tan celoso!...
- MIGUEL. ¡Mira que esto es inaudito!
- ADELA. ¿Conque usted de mí recela?]
- MIGUEL. ¿Y es sin razon?
- ADELA. ¡Ja! ¡ja!
- MIGUEL. ¡Adela!
- ADELA. ¡Vaya otro caramelito!  
¡Mira, y de guayaba! (Mucha coquetería)
- MIGUEL. ¿Si?
- ADELA. ¡Si: para tí lo guardaba!

- MIGUEL. (¡Dios mío, me da guayaba!)  
¡Ah! (Al desenvolverle y mirar el papel.)
- ADELA. (¡Ya dió con ello!)
- MIGUEL. Di:  
¿qué es esto? ¡Nó! ¡Calla! ¡Vete,  
vete de mi lado!
- ADELA. ¡Ay, hijo! (Mostrándose sorprendida.)
- MIGUEL. ¡Dámelos todos: lo exijo!
- ADELA. ¡Bien, hombre: toma el paquete!  
(Dándole el paquetito de caramelos que traerá en el bolsillo.  
Miguel los arroja sobre un velador, y muy colérico y convulso  
comienza á desenvolverlos.)
- MIGUEL. ¡A ver!...
- ADELA. (Mucho le exaspero;  
pero ese ardor le redime.)
- MIGUEL. ¡Una ka! ¡Una jota! Dime:  
¿esto es una o ó un cero? (Mostrándola un papelito.)
- ADELA. ¡Ay, yo no sé; soy tan lerdá!...
- MIGUEL. ¡Es cero, no hay duda, nó:  
como diciendo que yo  
soy aquí un cero á la izquierda!  
¡Mas ya lo veremos!
- ADELA. ¡Hombre!
- MIGUEL. Dinte; ¿dónde se han comprado?
- ADELA. Si me los han regalado.
- MIGUEL. ¿Quién?
- ADELA. ¿Quién?
- MIGUEL. ¡Su nombre! Su nombre!
- ADELA. ¡Cálmate!
- MIGUEL. ¡Que así me vendas,  
infiel!
- ADELA. ¿Yo infiel á tu amor?
- MIGUEL. ¡Sí, señora!
- ADELA. ¡Nó, señor!
- MIGUEL. ¡No me insultes!
- ADELA. ¡No me ofendas!
- MIGUEL. ¿Conque no amas?
- ADELA. ¡Con locura!
- MIGUEL. ¿Y lo confiesas?
- ADELA. ¡Pues sí!

MIGUEL. ¡Qué descaro!  
 ADELA. ¡Si es á ti!  
 MIGUEL. ¡Perjura!  
 ADELA. ¡Miguel!  
 MIGUEL. ¡Perjura,  
 aparta!  
 ADELA. (¡Voy viento en popa!)  
 Escucha.  
 MIGUEL. ¡No!  
 ADELA. ¡Pues adios!  
 MIGUEL. ¡Nos veremos!  
 ADELA. ¡Si! (Los dos  
 van apurando la copa!)  
 (Vase por la primera puerta derecha)

### ESCENA IX.

MIGÜEL: despues TORCUATO.

MIGUEL. Pero, señor, ¿es posible?  
 ¡Pues claro! ¿No lo estoy viendo?  
 Yo necesito saber  
 quién es el vil que trae esto. (Por el paquete.)  
 ¡Si le cojo entre mis manos!...

TORCUATO. ¡Caballero! (Llamando dentro.)

MIGUEL. ¿Eh?

TORCUATO. ¡Caballero!

MIGUEL. Pero ¿quién diablos me llama?

TORCUATO. ¡Aquí!

MIGUEL. ¿Dónde? Si no veo...

TORCUATO. ¡Aquí en este gabinete!  
 Hágame usted el obsequio  
 de abrir, estoy encerrado.

MIGUEL. (¡Un hombre aquí! ¡Dios eterno!  
 ¿Será esta la prueba que  
 Emilio?... Ahora lo veremos.)  
 ¡Salga usted!...

TORCUATO. ¡Un millon de gracias!

MIGUEL. No hay de qué. — Mas sin rodeos:  
 ¿qué hacia usted en ese cuarto?

- TORCUATO. Diré á usted...
- MIGUEL. ¡Sin cumplimientos!
- TORCUATO. Soy Torcuato Riotinto.
- MIGUEL. Al grano.
- TORCUATO. (¡Uy! ¡qué mal génio!)  
He venido aquí á cobrar...
- MIGUEL. ¿De parte del usurero  
don Simon?
- TORCUATO. No tal: de parte  
de unas señoras...
- MIGUEL. ¡No es cierto!
- TORCUATO. ¿Eh? (¡Qué afán de desmentirme  
tienen estos caballeros!)  
Le juro á usted que es verdad  
cuanto le digo.
- MIGUEL. ¡Acabemos!  
¿Conoce usted este paquete? (Mostrándoselo.)
- TORCUATO. ¿Cómo?
- MIGUEL. ¿Y estos caramelos?
- TORCUATO. ¿A ver?—«La colmena de oro». (Leyendo.)  
¡Sí, señor; y son muy buenos!  
Doy fé, porque compro muchos.
- MIGUEL. Sí, si estoy en el secreto.  
(¡No sé como no le ahogo!)  
Oiga usted, yo soy de hierro:  
¡tengo el corazón de bronce!
- TORCUATO. ¡Ay Dios!
- MIGUEL. ¡Y entrañas de acero  
colado!
- TORCUATO. Es usted una mina  
sin explotar.
- MIGUEL. ¡So embeleco!  
¿Es que piensa usted burlarse?
- (Cogiendo una silla para tirársela.)
- TORCUATO. ¡Nó, no tal! ¡Socorro! ¡fuego!  
(¡Ah! ¡qué idea! ¡Así me escapo!)  
¡Señor mio, este atropello  
de que yo estoy siendo víctima,  
ni es justo ni le tolero!
- MIGUEL. ¿Eh? ¿qué quiere usted decir?

- TORCUATO. ¡Ahí tiene usted, y hasta luego!  
(Alargándole su tarjeta que Miguel rechaza, deteniéndole al mismo tiempo.)
- MIGUEL. ¡Cá, nó! ¡Si usted no se vá!  
¡Duelitos á mí?
- TORCUATO. ¡Eso quiero!
- MIGUEL. Si, yo lo mato á usted;  
pero ha de ser como á un perro.
- TORCUATO. Pero, hombre, ¿por qué?
- MIGUEL. ¿Por qué?  
¿Acaso no ha dado en ello?  
¡Yo soy su esposo!
- TORCUATO. ¿Mi esposo?
- MIGUEL. (¡Este es un pillo ó un necio!)  
¡Esposo de esta señora!
- TORCUATO. ¡Dios mio! ¡Qué estoy oyendo!  
¿Pues no es viuda?
- MIGUEL. Demasiado  
sabe usted que nó.
- TORCUATO. (¡Yo muero!)
- MIGUEL. ¡Hácia aqui viene! (Mirando)
- TORCUATO. ¡Que venga,  
que venga es lo que deseo!
- MIGUEL. ¡Cá, nó! ¡si va usted á decirle  
que yo he salido!
- TORCUATO. Comprendo.
- MIGUEL. Y va usted á hablar con ella,  
mientras yo en este aposento...
- TORCUATO. Ese recurso es muy pobre  
y además muy violento.
- MIGUEL. Bien: será lo que usted quiera.  
Pero es el único medio  
de probarme su inocencia.  
¡Y si hace usted un solo gesto!...
- MIGUEL. Hombre, de eso no respondo:  
soy un manojo de nervios,  
y...
- MIGUEL. Pues bien: ¡si ella sospecha  
que yo les estoy oyendo...  
salgo y lo estrangulo á usted!

TORCUATO. ¡Pero hombre!...

MIGUEL. ¡Lo dicho!

(Entra en la primera puerta izquierda, quedándose entre las cortinas.)

TORCUATO. ¡Cielos!

¡Y lo hará como lo dice!

¡De aquí salgo sin pellejo!

## ESCENA X.

TORCUATO, ADELA, MIGUEL oculto tras las cortinas.

ADELA. ¡Oh, señor de Riotinto!

¿Usted por aquí otra vez?

TORCUATO. Yo... sí... (¡Qué cara de juez!)

El actor encargado de este papel comprenderá perfectamente lo crítico de su situación. Toda la escena debe hacerla temblando y sin apartar la vista de la habitación en que está Miguel.)

¡Ya voy!—(¡Tengo un laberinto

(Contestando á las señas que le hace Miguel para que hable á su esposa.)

de ideas en mi cabeza!...)

Señora, debo advertir

que yo...

ADELA. (Se va á divertir

el que escucha en esa pieza!)

Siéntese usted.

TORCUATO. (¡Sí, al momento!)

ADELA. Y hable cuanto guste ahora.

TORCUATO. Muchas gracias; nó, señora.

ADELA. ¿Cómo? ¿qué?

TORCUATO. ¡Que no me siento!

ADELA. ¿Tanta prisa tiene usted,  
ó tan mal se halla á mi lado?

TORCUATO. Nó, mas... (Bien, ya estoy sentado.

(Miguel le hace señas)

Verdugo!)

ADELA. ¡Pero hombre!

TORCUATO. ¿Qué?

ADELA. ¡La ocurrencia es peregrina!

TORCUATO. Nó, pues yo no he dicho nada.

- ADELA. Sí, si ya lo sé.
- MIGUEL. (¡Taimada!)
- ADELA. Mas yo no tengo bocina;  
y aunque así podemos vernos,  
para el caso no es igual,  
porque á una distancia tal  
es imposible entendernos. (Mucha atención.)
- TORCUATO. (¡Qué lenguaje, santo Dios!)
- MIGUEL. (¡Acérquese usted!)
- TORCUATO. ¡Corriente!
- ADELA. Aquí en este confidente  
hay sitio para los dos.  
(Torcuato se sienta al lado de Adela. Las figuras deben estar colocadas de modo que Torcuato y Miguel se vean de frente, y Adela de espaldas á su esposo.)
- TORCUATO. (¡Esto se pone muy serio!)
- ADELA. ¡Ajajá!
- TORCUATO. (¡Y el otro allí!)
- ADELA. Ea, empiece.
- TORCUATO. (¡Desde aquí  
me llevan al cementerio!)
- ADELA. (¡Veremos si te resistes  
á esta lección!)
- TORCUATO. (¿Y que digo?)  
Su esposo de usted...  
(Queriendo indicarle con los ojos que Miguel escucha. Adela no le entiende.)
- ADELA. ¡Ay, amigo!  
¡no hablemos de cosas tristes!
- TORCUATO. Iba á decir que salió...
- ADELA. Bien: ya volverá...
- TORCUATO. (¡Y al punto!)
- ADELA. Hábleme usted de su asunto  
y dejémosle en paz.
- MIGUEL. (¡Oh!)
- ADELA. El pobre anda por ahí  
ajeno de que aquí estamos...
- TORCUATO. ¡Sí; muy ajeno! (Apostamos  
que se ha prendado de mí!  
¡Y es preciosa!)

- ADELA. Vamos... ¿qué?
- TORCUATO. Temo dar á usted enojos...  
(¡Ay! ¡qué ojos, señor, que ojos!) (Por los de Miguel)
- ADELA. ¡Cómo!
- TORCUATO. ¡Qué ojos tiene usted!
- ADELA. ¡Já! ¡Já!
- TORCUATO. (¡Se alegra! ¡Yo muero!...)
- Señora...
- ADELA. ¡Nó, si me rio!...
- Ante todo, amigo mio,  
¿usted es casado ó soltero?
- TORCUATO. Lo que á usted le agrade más.  
Digo, nó, me he equivocado:  
soy casado y muy casado,  
y con hijos además.  
Adoro á mi esposa, ciego,  
y Dios nuestro amor bendice;  
así que, como quien dice,  
estoy ya fuera de juego.  
(¡A ver si ese tigre hircano  
cesa ya de sospechar!  
¡Miento; mas en mi lugar  
mintiera el mejor cristiano!)
- ADELA. Pues me resisto á creer  
ese amor que usted proclama:  
si tanto á su esposa ama,  
¿por qué dice á una mujer  
lo que antes á mi me ha dicho  
lleno de amoroso afan?  
¿Por qué, moderno don Juan?
- TORCUATO. ¡Ahí verá usted, por capricho!  
porque me obligan... á ello  
las gracias que usted atesora;  
por eso mismo.
- ADELA. ¿Si?
- TORCUATO. (¡Ahora  
me ahogaban con un cabello!)
- ADELA. Ciego dice usted que está,  
y el que está ciego no ve.
- TORCUATO. (¡Y tanto!)

- ADELA. Más claro; que usted para sí dirá:  
«Mujer que por su marido se ve tan abandonada y sin piedad relegada al más humillante olvido, por fuerte y santa que sea, es tanto lo que padece, que si otro su amor la ofrece. . . »
- TORCUATO. (¡Ay, Dios mío, que flaquea!)
- ADELA. «Sólo por dar que sentir al infiel que la maltrata, es capaz. . .
- TORCUATO. (¡Ahora me mata!)
- ADELA. ¡Jesús! ¡lo que iba á decir!
- TORCUATO. Sí, sí; no diga usted más: lo que resta lo adivino.
- ADELA. ¡Mi esposo es un libertino! . . .
- TORCUATO. ¡Nó, nó!
- MIGUEL. (¡Ya me lo dirás!)
- ADELA. ¡De esos que al crimen incitan con su infame proceder!
- TORCUATO. Consuele á usted el saber. . .
- ADELA. Sí, que hay muchos que lo imitan y exigen de sus esposas amor y fidelidad.
- TORCUATO. Señora, ¡por caridad, no me diga usted esas cosas!
- ADELA. ¡Usted me ama, de fijo!
- TORCUATO. ¡Yo, nó! (Levantándose muy asustado.)
- ADELA. Y aunque bien no cuadre á. . .
- TORCUATO. ¡Chist! ¡chis! . . . (Creo en Dios padre!)
- MIGUEL. ¡Infames!
- TORCUATO. Creo en Dios hijo.  
(Al decir esto cae medio desmayado en el asiento.)

## ESCENA XI.

Dichos. MIGUEL: despues ANA.

ADELA. Pero ¡estás loco!

MIGUEL. ¡Traidora!

TORCUATO. (¡Qué situacion tan cruel!)

MIGUEL. ¡Te he escuchado!...

ADELA. ¡Si!...

ANA. ¡Miguel!

(Entrando muy azorada.)

¡Abajo está una señora  
que pretende verte!

MIGUEL. ¡A mí!

ANA. Y grita que se las pela.  
Dice que se llama Adela...

MIGUEL. (¡Dios mio!)

TORCUATO. (¡Adela!)

ANA. Y que si  
no la obedeces muy listo...

ADELA. ¡Quién te manda de tal modo!

ANA. Sube, atropella por todo  
y arma la de Dios es Cristo!

ADELA. ¡Qué mujer es esa!

MIGUEL. Voy...

(Sumamente contrariado y sin saber qué responder.)

TORCUATO. Diga usted, ¿qué señas tiene?... (A Ana.)

MIGUEL. Una señora que viene...

ADELA. ¡Abuscarte; sí; ya estoy:  
esa es alguna querida!...  
¡Yo quiero verla!...

MIGUEL. ¡Nó! (¡Cielos!)

ADELA. ¡Y tú de mí tienes celos!

MIGUEL. Déjame: vuelvo en seguida.  
(Pero... este se escapará...)  
Pase usted á esa habitacion...

TORCUATO. ¡Otra vez!

MIGUEL. ¡Sin dilacion!

- TORCUATO. (¡Si será!... ¡Si no será!)  
(Miguel encierra á Torcuato en la misma habitacion de que le sacó, guardándose la llave y corriendo además un pestillo.)
- ADELA. ¡Esos son necios estremos:  
el señor es inocente!
- MIGUEL. Bien: vuelvo al punto.
- ADELA. Corriente:  
¡mal esposo!
- MIGUEL. ¡Ya hablaremos!
- (En tono de amenaza y saliendo precipitadamente por la segunda derecha.)

## ESCENA XII.

ADELA y ANA.

- ADELA. ¡Oh! ¡no hay tiempo que perde!
- ANA. ¡Esto es provocarles mucho!
- ADELA. Animo, no me abandones,  
que falta poco; lo último.
- ANA. No dirás que no fui exacta  
en venir.
- ADELA. Sí; muy á punto.
- ANA. ¡Y ese hombre?
- ANA. ¡El usurero?  
¡Ahí está hecho un energúmeno!  
Como ha venido tres veces  
y no ha encontrado á ninguno  
de los dos...
- ADELA. Dile que venga.
- ANA. ¡El cambiazó va á ser chusco!
- ANA. ¡Dorotea, trae á ese hombre!
- (Llamando. La criada aparece y vuelve á salir enseguida.)
- ADELA. Se le darán sus mil duros;  
pero antes ha de ayudarnos  
á conseguir nuestro triunfo.

## ESCENA XIII.

Dichas. D. SIMON, DOROTEA.

- ADELA. Pase, pase usted adelante.  
 SIMON. ¿No están? ¡Esto es un abuso!  
 ¡esto no se hace con nadie!  
 ¡Esto es estafarle á uno!  
 Ya he venido siete veces  
 y otras que vengo y no subo  
 y me estoy en el portal  
 acechando: son recursos  
 de que tengo que valerme...  
 ADELA. Bien; mas...  
 SIMON. Su esposo... nó, el suyo...  
 (Dirigiéndose alternativamente á las dos.)  
 me ha mandado que viniera  
 y aún no le he visto: presumo  
 que fué por desentenderse  
 de mí.  
 ADELA. ¡Por Dios!  
 SIMON. ¡Mas les juro!...  
 ANA. Bien: ¿usted querrá cobrar?  
 SIMON. ¡Me parece que es muy justo!  
 ADELA. Pues yo le prometo á usted  
 que cobrará.  
 SIMON. ¡Oh! ¡de seguro!  
 ADELA. Y hablará usted con los dos.  
 SIMON. Ese es mi deseo único.  
 ADELA. Pronto, acompaña al señor. (A Dorotea)  
 DOROTEA. Venga usted.  
 SIMON. ¿Qué es lo que escucho?  
 ¿Es así como se paga?  
 ADELA. Yo lo que prometo cumplo.  
 Quiero que usted les sorprenda.  
 SIMON. Bien: de ese modo... mas dudo...  
 ADELA. Entran ustedes por casa,  
 dan la vuelta... (A dorotea.)  
 SIMON. (¡Con qué gusto

les echaria á presidio!)

DOROTEA. Vamos...

ADELA. Si el otro hace escrúpulos,  
con un engaño cualquiera...

DOROTEA. Descuide usted.

(Vase con don Simon, por la segunda puerta derecha.)

ADELA. ¡Ay! ¡yo sudo!

## ESCENA XIV

Dichas: luego TORCUATO.

ANA. ¡Dios quiera que tanta farsa  
no nos dé serios disgustos!

ADELA. ¡Encerrarle en ese cuarto!...

¡Oh, sí! ¡el cielo lo dispuso!

¡Bendita puerta secreta

y quien tal idea tuvo!

¡Cómo se van á quedar

mi buen marido y el tuyo

al ver salir á...

TORCUATO. ¡Respiro!

¿No está su esposo el verdugo?

ADELA. ¡Nó!

TORCUATO. ¡Mi baston, mi sombrero! (Cogiéndolos de donde  
los haya dejado)

¡No estoy aquí ni un minuto!

ADELA. Es que estarán á la puerta;

y al verle salir...

TORCUATO. ¡San Bruno!

¡No importa, por la boardilla

me marchó: yo más no sufro!

ANA. ¡Pobre! Deja que se marche.

ADELA. Nos hace aún falta.

TORCUATO. ¡Qué escucho!

¡Oigo voces! ¡Ellos son!

¿No hay por ahí un baul mundo?

¡Un armario, en cualquier parte!

ADELA. ¡Aquí!

TORCUATO. ¡Nó, no estoy seguro!

ADELA. ¡Que llegan!

TORCUATO. ¿Tiene cerrojo?

ADELA. ¡Sí!

ANA. (¡Yo tiemblo!)

ADELA. (¡Disímulo!)

## ESCENA ÚLTIMA.

Dichas. EMILIO, MIGUEL y TORCUATO entre las cortinas. Emilio y Miguel, ciegos de furor, se dirigen cada cual á su mujer y las llevan al proscenio. Todos quieren hablar á un tiempo, pero procurando que lleguen bien al público todas las palabras. Esta escena debe ser un relámpago.

EMILIO. ¡Venga usted, señora!

MIGUEL. ¡Responda usted, ingrata!

EMILIO. ¿Conque usted empeña?... .

MIGUEL. ¿Conque usted me engaña?

EMILIO. ¿Conque *caballitos*?

MIGUEL. ¿Conque la *guayaba*?

ADELA. ¡Yo!

ANA. ¡Yo!

EMILIO. ¡Que vergüenza

jugar una dama!

MIGUEL. Admitir piropos

de un quidam, de un mándria!...

TORCUATO. (¡Creo que me nombran!)

EMILIO. ¡Esto es una infamia!

ADELA. ¡No es cierto!

MIGUEL. ¿No es cierto?

EMILIO. ¿Me engaño?

ANA. ¡Te engañas!

EMILIO. ¿Miguel, oyes esto?

ADELA. ¿Oyes esto, Ana?

EMILIO. ¿Aún niegas?

ADELA. ¡Aún niego!

MIGUEL. ¡Pues basta!

EMILIO. ¡Pues basta!

(Los dos se dirigen al cuarto donde dejaron encerrado á Torcuato, que es el primero de la izquierda. Ana y Adela se reúnen celebrando el triunfo que van á conseguir.)

TORCUATO. (¡Oh qué par de tigres!

¡Si allí me encontrarán!...)

EMILIO. Oye: ¿tú qué buscas

aquí en esta estancia?

- MIGUEL. Eso te pregunto.  
 TORCUATO. (¿A que ahora se agarran?)  
 EMILIO. ¿Dónde está esta llave?  
 MIGUEL. ¡Aquí!  
 EMILIO. ¿Y quién te manda?...  
 ¡La vida de este hombre es mía!
- MIGUEL. ¡Caramba!  
 ¡Pronto lo sabremos!  
 ¡Que salga!
- EMILIO. ¡Que salga!  
 LOS DOS. ¡Salga usted al punto!
- (Han abierto la puerta y se presenta D. Simon, que con muy bruscas maneras dice:)
- SIMON. Pero ¿se me paga?  
 LOS DOS. ¡Don Simon! ¿Qué es esto?  
 EMILIO. ¿Y el que aquí se hallaba?  
 SIMON. ¡Basta de encerronas!
- (Se oye en la calle un organillo que toca *La Traviata*.)
- MIGUEL. ¡Cielos! ¡*La Traviata*!  
 ADELA. ¿Quién es este hombre?  
 TORCUATO. (¡Dios mío, qué casa!)  
 ADELA. (Asomándose por el balcón y envolviendo unos cuartos en un papel, que le arrebató su esposo, conforme lo marca el diálogo.)  
 ¡Ay! ¡es el que viene todas las mañanas!  
 Le echaré unos cuartos...)
- SIMON. Voy al juez de guardia.  
 MIGUEL. ¡Traiga usted eso, infame!  
 ANA. Y ahora ¿por qué callas?  
 TORCUATO. (¡Igual hace Adela!  
 ¡Esto ya me escama!)
- MIGUEL. «Mañana al Retiro...» (Leyendo.)  
 SIMON. ¡No valen palabras!  
 EMILIO. ¡Dios mío!  
 MIGUEL. ¡Dios mío! (Tirándose sobre unas butacas.)  
 ANA. ¡Nos aman!  
 ADELA. ¡Nos aman!

---

# ACTO TERCERO.

---

La misma decoracion del acto segundo.

## ESCENA PRIMERA.

MIGUEL y EMILIO, ambos sentados en butacas y dormidos.

EMILIO.     ¡Eh? ¡Demonio!... ¡Me he dormido!  
              ¡Y qué sueño, Santa Tecla!  
              Soñaba que mi mujer  
              daba impulso á una ruleta,  
              y que yo estaba jugando.  
              ¡Sólo el pensarlo me altera!  
              ¡Habrán venido? ¡No hay nadie!

(Levantándose y registrando toda la escena.)

              ¡Y son ya las cinco y media!...  
              «Dormid tranquilos: estamos

(Leyendo un papel que habrá sobre el velador.)

              en casa de la Condesa.»  
              ¿Se jugará allí? Pues nó,  
              y se bailará sin tregua,  
              y habrá buffet, y habrá pollos  
              y con tomates... ¡pérfida!  
              y estará allí el Riotinto,  
              y ella, infiel, falsa y coqueta...  
              ¡Bah! ¡Nó, la estoy ofendiendo!...  
              ¡Imposible!... ¡Tan modesta,

tan amorosa, tan santa!...

¡Oh! desde que sé que juega  
creo que oculta en su pecho  
cuanto hay de malo en la tierra.

¡Dios mio! ¡Si ya amanece! (Asomándose al balcon.)

¡Miguel!... ¡Pero, hombre, despierta!

MIGUEL. ¡Ah! ¿Eres tú?

EMILIO. ¡Yo! ¡Cuidado  
que se necesita flema!...

MIGUEL. ¿Para qué?

EMILIO. Para dormir  
en situacion como ésta.

MIGUEL. Hombre, me quedé traspuesto;  
pero he soñado con ella,  
con mi mujer.

EMILIO. ¡Como yo!

MIGUEL. ¿Y te extraña que me duerma?

EMILIO. Es que yo sueño despierto...

MIGUEL. Bien. ¿No han venido?

EMILIO. Ni piensan,  
por lo visto.

MIGUEL. ¡Yo no aguanto  
más; no tengo paciencia:  
¡me voy!

EMILIO. Pero ¿dónde vas?

MIGUEL. A casa de esa condesa...

EMILIO. ¿Y sabemos por ventura  
qué título es el que lleva  
dicha señora, si hasta hoy  
ignoramos que tuvieran  
tales relaciones?...

MIGUEL. Cierto.

EMILIO. ¡Valiente noche!

MIGUEL. ¡Soberbia!

¡Mira que estar esperándolas  
aquí siete horas enteras!...

A mí se me han hecho años.

EMILIO. ¡A mí siglos!

MIGUEL. ¡Y ese pécora,  
ese mono con levita,

estará allí dando vueltas!  
 Pero lo que aún no me explico  
 es cómo, de qué manera  
 se escapó.

EMILIO. Yo le encerré  
 y dejé la llave puesta.

MIGUEL. Y yo le volví á encerrar,  
 y hasta tengo la certeza  
 de haber corrido el pestillo.

EMILIO. Menuda fué la sorpresa...  
 ¡hallarnos con don Simon!...

MIGUEL. ¡No me le nombres siquiera!  
 ¿Le pagaron?

EMILIO. Le pagaron.

MIGUEL. Porque yo no me doy cuenta  
 de lo que pasó despues.

En fin, ménos mal. ¡No llegan! (Muy impaciente.)

¡Ah! Ya me habia olvidado...

¿No dices que tienes pruebas  
 de que mi esposa es culpable?

EMILIO. Las tengo.

MIGUEL. Vamos á verlas.

EMILIO. Tengo una carta.

MIGUEL. ¿Una carta?

EMILIO. Que con una papeleta  
 de empeño, estaba escondida  
 en el *secretaire*: espera... (Registrándose los bolsillos.)  
 ¡creo que la llevo aquí!

MIGUEL. ¿Qué dice?

EMILIO. Dice á la letra... (Lee.)

«Mañana, á las siete en punto,  
 bajo para ir á la Perla.

· Mi honor á tu honor lo fio.»

MIGUEL. Cielo santo, ¡qué sospecha!

(Todo asustado por el recuerdo de la carta)

¿Tiene un borron el «honor?»

EMILIO. Sí le tiene.

MIGUEL. Pues es de ella.

EMILIO. ¿De qué ella?

EMILIO. ¡De la otra!

- EMILIO.           ¿De qué otra?  
MIGUEL.           ¡Qué torpeza!...  
De mi...  
EMILIO.           ¡María Santísima!  
MIGUEL.           ¡Ay! ¡Y habrá visto esta esquila  
mi mujer!...  
EMILIO.           ¡Pues está claro!  
Pero ¿tienes la evidencia?  
MIGUEL.           ¡Sí, hombre! ¡Si en cuantas cartas  
me ha mandado hasta la fecha  
ha echado en el mismo sitio  
un borron! ¡Oh! ¿Con qué fuerza  
moral, ahora á mi mujer  
me atrevo á pedirle cuentas?  
EMILIO           Si no fueras imprudente...  
Esos pape'es se queman.  
Mas no importa; aquí estoy yo.  
¡Chist! que creo que se acercan.

## ESCENA II.

Dichos. ADELA y ANA. Vienen con trajes de baile y con abrigos, riéndose y fingiendo no reparar en sus maridos hasta que lo marque el diálogo

- ADELA.           ¡Ja, ja! ¡Vamos, aún me río!  
El lance ha sido extremado.  
Mira que haber *desbancado*  
á la condesa...  
EMILIO.           (¡Dios mio!)  
ANA.           ¿Pues y aquel otro que á ti...  
ADELA.           ¡Ay! ¡Si no le pongo gesto...  
EMILIO.           ¡Pero, señor! ¿Oyes esto?           (A Miguel.)  
ADELA.           ¡Ah! ¡que estais los dos aquí!  
EMILIO.           Ya lo ves.  
ADELA.           A fé de Adela  
que...  
MIGUEL.           ¿Te espantas?  
ADELA.           ¡Sí, me espanto!  
MIGUEL.           ¡Qué quieres, nos gusta tanto  
pasar las noches en vela...

- ADELA. Eso hace tiempo lo sé:  
¡mejor dicho, lo sabemos!  
¡Ea! Nosotras tenemos  
que dormir... (Medio mutis.)
- MIGUEL. ¡Señora! (Con energía.)
- ADELA. ¿Qué? (Con altanería.)
- MIGUEL. Nó, nada... (¡Todo lo sabe!)
- EMILIO. Esperad
- ADELA. Pero...
- EMILIO. ¡Lo exijo! (Con fuerza.)
- ANA. Mira, yo... (Queriendo sincerarse y pronta á descubrirlo todo.)
- ADELA. (¡Silencio!) Ay, hijo, (A Ana con rapidez.)  
¿á qué ese tono tan grave  
y ese ceño tan adusto?  
¿Y aún lo preguntas?
- EMILIO. ¡Es claro!
- ADELA. Habla: no tengas reparo.
- EMILIO. Decíme: ¿es lícito, es justo  
que estemos aquí los dos  
de horribles celos muriendo  
cuando os estais divirtiendo  
por esos mundos de Dios?  
¿No es indigno proceder  
que de los límites pasa,  
que se esté el marido en casa  
y en el baile la mujer?  
¿No es... ¡achi! (Estornuda.)
- ANA. ¡Jesus!
- EMILIO. Di, di:  
¿no es esto un cruel sarcasmo,  
que hasta hemos cogido un pasmo  
por esperaros aquí?  
¿Quién tal maldad supusiera?  
¿Quién tal hubiera creído?
- ADELA. ¿Conque tanto habeis sufrido (Con compasión cómica.)  
en una noche de espera?  
¡Pues juzgad cuántos disgustos  
y cuántos pasmos cogieron!  
las que uno tras otro vieron  
trascurrir dos años justos



esperando que á su hogar  
volviera su esposo amado! (Movimiento de los dos.)  
Nó; si nos hemos cansado  
ya de sufrir y esperar:  
que en este mismo sillón  
tanto frío hemos sentido,  
que ya está seco, aterido  
nuestro pobre corazón.

EMILIO.

¡Adela!

ADELA.

Hoy por vez primera  
rompimos nuestra clausura  
y... mira, se me figura  
que no será la postrera...

EMILIO.

¿Sí, eh?

ADELA.

¡Porque hemos pasado  
el tiempo admirablemente!

EMILIO.

¡Sí, si ya lo sé!

MIGUEL.

(¡Serpiente!)

EMILIO.

Ya sé que habeis *desbancado*...

ADELA.

¡Jesús!

MIGUEL.

¡Esperad! ¿No ois?

ANA.

(¡Ay!)

MIGUEL.

Esas no son razones:  
queremos explicaciones.

ADELA.

¿Aún más?

MIGUEL.

¿De dónde venis?

ADELA.

¿No lo oyes? De divertirnos.

Pues qué ¿no somos de Dios  
como sois vosotros dos?...

¿O creísteis que al unirnos  
para siempre, al pronunciar  
el *sí* que á todos ataba,  
una mártir ó una esclava  
comprásteis en el altar?

ANA.

¡Por Dios, déjales, no hables! (A Adela muy asustada.)

ADELA.

¡Os engañais muy de veras:  
somos vuestras compañeras  
y no siervas miserables!  
Si debemos lamentar  
vuestras penas y dolores,

todos vuestros sinsabores,  
 tambien debemos gozar  
 como vosotros gozais:  
 tambien nuestro corazon,  
 que ve con qué sin razon  
 erneles le atormentais,  
 necesita recrearse  
 para que no le ahogue el llanto,  
 ya que los que amaba tanto  
 nunca quisieron cuidarse  
 de darle paz y ventura  
 como juraron, impíos;  
 por eso á tantos desvíos  
 no pagamos con usura,  
 y á su profundo desden  
 con el desden contestamos:  
 si así los atormentamos,  
 que sufran ellos tambien,  
 que puedan por sí apreciar  
 el dolor que aquí sentimos:  
 como ellos cumplen, cumplimos:  
 ¿de qué se pueden quejar?

MIGUEL.

(¡Anda, contesta!)

(Este y Emilio están como anonadados por las razones de Adela.)

EMILIO.

(¡Yo!)

MIGUEL.

(¡Pues!...)

porque yo estoy coartado.)

EMILIO.

(¿Y acaso yo no he faltado?)

ADELA.

(¿Lo ves, hermana, lo ves?)

MIGUEL.

Pero aunque hemos delinquido  
 es muy diferente.

EMILIO.

Si.

MIGUEL.

¡Adela! ¡Adela!

ADELA.

¿Es á mí

(Muy seria y mirándote fijamente.)

ó á la otra?

MIGUEL.

(¡Me ha partido!)

EMILIO.

Es que si esas teorías...

ADELA.

¡Estamos rendidas!

EMILIO.

¿Eh?



EMILIO. Te advierto que si le hallas  
te le traigas por la posta.

MIGUEL. ¿Para qué?

EMILIO. La cosa es clara;  
porque quiero que me saque  
de estas dudas que me matan.

MIGUEL. ¿Pero aún dudas?

EMILIO. ¡Qué sé yo!  
Que no hagas una trastada  
y...

MIGUEL. ¡Bueno; te le traeré,  
y despues le rompo el alma!

(Vase.)

## ESCENA IV

EMILIO: despues ANA.

EMILIO. ¡Ay Dios mio! ¡En unas horas  
estoy purgando las faltas  
de mis treinta años! ¡Si creo  
que hasta me han salido canas! (Mirándose á un espejo.)

ANA. (¡Nó, yo se le cuento todo,  
quiera ó no quiera mi hermana,  
que la leccion, aunque justa,  
se va haciendo muy pesada!)  
¡Emilio!

EMILIO. Ven, ven aquí.

Siéntate ahí y séme franca.  
(Con cierta entonacion cómica lo que sigue, despues de sentarse.)

¿Por qué tienes ese vicio  
que tus virtudes empaña?  
Si tú no eres ambiciosa  
ni las riquezas te halagan,  
¿qué vas buscando en el juego?  
¿Qué es lo que pretendes, Ana?  
¿Qué deseas tú en el mundo?  
A mi lado, ¿qué te falta?

ANA. ¡Tu cariño!

EMILIO. ¡Mi cariño!...

¿Y le buscas en la banca

- ó en la ruleta?...  
 ANA. ¡Pero, hombre!...  
 EMILIO. ¡No pronuncies más palabras,  
 que cada frase que dices  
 el corazón me desgarrar!  
 ¿Tú sabes lo que es el juego?...  
 ¿Tú lo sabes, desgraciada?  
 ANA. ¡Oh!  
 EMILIO. ¿Sabes tú que ese vicio  
 es huracán que arrebatara  
 los más nobles sentimientos  
 que florecen en el alma?  
 ¿Sabes que todo el que juega  
 lleva la ruina á su casa?  
 ¡Así estamos sin un cuarto! (Con exasperación cómica.)  
 ¡Así empeñamos alhajas!...  
 ¡Y así tendremos un día  
 que empeñar hasta las sábanas!  
 ¿Ignoras que el jugador  
 es un sér que se degrada  
 á tal punto, que hasta olvida  
 sus afecciones más caras?  
 ¿Sabes que pierdes mil veces  
 por sólo una vez que ganas,  
 y que hay muchos caballeros  
 que sin ser justicia *amarran*?  
 ANA. Pero...  
 (Aparece Adela por la primera puerta derecha, desde donde oye  
 lo que resta de la escena.)  
 ADELA. (¡La está predicando  
 él mismo! Pues tiene gracia.)  
 EMILIO. ¿No sabes que la ruleta  
 es fiera que no se sacia  
 y que si mucho la das  
 más te pide y más se traga?  
 ¿Cómo sin faltarme á mí  
 puedes tú jugar á faltas?  
 ANA. ¡Por Dios!  
 EMILIO. ¿No sabes que todo  
 el que juega no descansa?

Si duerme, sueña en el juego,  
 y cual sediento con agua,  
 ¡sueña que bebe y no bebe!  
 ¡sueña que gana y no gana!  
 ¿No sabias todo esto?  
 Respóndeme: ¿por qué callas?  
 En fin, ¿no sabes que el Código,  
 conjunto de leyes sábias,  
 impone penas muy duras  
 al tahir; y si le atrapan  
 lo conducen á una cárcel,  
 donde mil tormentos pasa?

## ESCENA V

Dichos. ADELA.

ADELA. ¡Ay! ¿Pues cómo estás tú aquí? (A Emilio)  
 EMILIO. Estoy porque... (Furioso.)  
 ADELA. ¡Dilo, acaba!  
 EMILIO. Porque soy un caballero:  
 ¿lo entiendes?  
 ANA. (¡Por Dios!) (A su hermana.)  
 EMILIO. Y basta  
 de estúpidas transacciones  
 que mi dignidad rebajan;  
 porque tú con tu cinismo  
 y esta con estar callada,  
 habeis hecho ya imposible  
 vivir en la misma estancia.  
 ANA. Pero óyeme...  
 EMILIO. Nada, hoy mismo  
 escribiré á Salamanca  
 y le contaré á tu padre  
 la verdad lisa y muy llana.  
 ADELA. Bien hecho, porque nosotras  
 pensamos llevar la carta.  
 EMILIO. ¿Que os vais? ¿eso lo veremos!  
 ADELA. ¿Pues no nos echas?  
 EMILIO. ¡Ingatas!

ANA. ¡Emilio!  
 EMILIO. ¡Déjeme usted! (Váse puerta derecha.)

## ESCENA VI

ADELA.—ANA.

ANA. ¡Por Dios, escucha! (Quiendo detener á Emilio.)

ADELA. ¡Ten calma!

ANA. Nó, no callo más.

ADELA. Pues bueno;

vé y arrójate á sus plantas  
 y dile que se equivoca,  
 que todo esto es una farsa,  
 que eres lo que siempre has sido,  
 en fin, que eres una santa;  
 y aunque jures y perjures  
 y aunque en llanto te deshagas,  
 ni él hará caso de ti  
 ni creará en tus palabras.

ANA. Pero ¡Dios mio! ¿qué hacer?

ADELA. Lo que ya te he dicho: aguarda  
 á que venga don Torcuato  
 y verás cómo se aclara  
 todo esto en un minuto.

ANA. Sí, sí... espérale sentada.  
 Buen rato ha llevado el pobre  
 para que le queden ganas  
 de volver.

ADELA. Pues volverá.

Antes de que se marchara  
 ayer tarde, le exigí  
 la promesa de...

ANA. ¡Bobada!

ADELA. Pues vendrá, te lo repito,  
 y vendrá hoy por la mañana.  
 ¿Te olvidas que el muy pobrete  
 supone que estoy prendada  
 de su figura?...

ANA. No obstante...

ADELA.

(Que se ha dirigido al balcon y mirado por él á la calle.)

¿Ves como no me engañaba?

Allí está.

ANA.

¿Quién? ¿Don Torcuato?

ADELA.

El mismo que viste y calza.

ANA.

¿Le dijiste que á esta hora?

ADELA.

Yo nó... pero por las trazas,

el amor no le ha dejado

dormir... (Casi estoy tentada

de... Si; cuanto antes mejor.)

ANA.

(Viendo que su hermana ha abierto las persianas y que agita un pañuelo.)

¿Qué haces?

ADELA.

Abrir las persianas:

le dije que no subiera •

hasta que yo le avisara.

ANA.

Pero ¿estás loca?

ADELA.

Ya sube.

ANA.

Adela, yo estoy en áscuas.

Todo esto, aun cuando es fingido,

la dignidad lo rechaza,

y hemos hecho mal, muy mal.

ADELA.

¡Y dale! ¡Ya estás pesada!

(Como incomodada )

ANA.

¡Perdóname!

ADELA.

No te niego

que en esta ruda batalla

hemos avanzado mucho;

pero, hija, el refran lo canta:

«nunca mucho costó poco,»

y sabes que la ganancia

ha sido grande.

ANA.

Eso sí.

ADELA.

¡Son recursos de quien ama!

## ESCENA VII

Dichas y D. TORCUATO foro derecha.

TORCUATO.

Señoras...

ADELA.

¡Oh! Pase usted...

- pase usted, y muchas gracias por su obediencia sin límites.
- TORCUATO. Señora, hablemos en plata: yo no he pasado en mi vida horas tan desesperadas como las que han trascurrido desde que pisé esta casa. Yo he sufrido tres encierros, yo escuché mil amenazas y me he expuesto á que dos tigres se comieran mis entrañas . . . Porque esos dos caballeros son dos tigres de Bengala. Yo no he pegado mis ojos en esta noche pasada, y esta es la razon por que, apenas despuntó el alba, me he encontrado en esta calle como traído por máquina. Yo no pensaba volver, sin embargo, á esta morada, y si he tenido valor esta vez para pisarla, es debido solamente á los celos que me abrasan.
- ADELA. ¡Celos! ¿De quién?
- TORCUATO. ¡De su esposo!
- ADELA. ¿De mi esposo? ¡Virgen santa!
- TORCUATO. Dígame usted: ¿su marido fuma?
- ADELA. Sí.
- TORCUATO. ¿Y usa petaca?
- ADELA. ¡Claro!
- TORCUATO. ¿Se llama Zurita de apellido?
- ADELA. Así se llama.
- TORCUATO. ¿Y tiene un lunar aquí . . . (Señalando )  
quiero decir, en su cara?
- ADELA. Sí, señor.
- TORCUATO. (¡Él es! ¡él es!

¡Oh! ¡Tomaré la revancha!)  
 Señora, usted, según dijo,  
 se encuentra muy ultrajada  
 por su esposo... ¡yo también  
 deseo tomar venganza!  
 ¡Venguémonos!

ADELA.

¿Cómo?

TORCUATO.

Amándonos.

ADELA.

Basta, señor mío, basta.

ANA.

Pero ¿qué dice este hombre?

ADELA.

Usted no sabe lo que habla;

y si perdono la ofensa,

lo hago solamente en gracia

á la serie de disgustos

que llevó por nuestra causa.

Usted vino aquí engañado,

pues la viuda que buscaba...

TORCUATO.

Sí, señora, lo sé todo;

sé que esta misma semana

se ha mudado de este cuarto.

ADELA.

Amigo, usted con su charla

no me dió tiempo á decirle...

(Aparece Miguel por la puerta del foro.)

MIGUEL.

¡Santo Dios!

TODOS.

¿Eh?

TORCUATO.

No se vayan

(A las señoras.)

ustedes.

MIGUEL.

¡Dejadnos solos!...

¡Salid!

ADELA.

(¡La verdad le salva!)

(A Torcuato bajo y rápido.)

## ESCENA VIII

D. TORCUATO.—MIGUEL.

TORCUATO.

(¡Yo te haré que te refrenes!)

MIGUEL.

Ahora sígame usted.

(Torcuato quiere hablar.)

¡Silencio! (Antes cumpliré...)

¿Emilio?

(Llamando.)

EMILIO. ¿Qué? (Saliendo.)  
MIGUEL. ¡Ahí le tienes!

## ESCENA IX

Dichos.—EMILIO.

EMILIO. Hombre, celebros de veras  
hallarle otra vez á tiro.

TORCUATO. ¿Eh?

EMILIO. Te ha indicado Ramiro...

MIGUEL. No tal: dile cuanto quieras.  
Yo aquí, mero espectador,  
ni aun despegaré mis lábios,  
porque exigen mis agrávios  
una explicacion mejor.

TORCUATO. Pero...

MIGUEL. ¡Que no quiero hablar  
con usted una palabra!  
Veremos si ahora hay quien le abra  
la puerta para escapar.

TORCUATO. Yo daré á ustedes, cual debo,  
explicaciones...

EMILIO. Al punto.

MIGUEL. Termina pronto tu asunto,  
que enseguida me lo llevo.

TORCUATO. ¡Señor mio!

MIGUEL. No alborote  
y siéntese usted ahí.

TORCUATO. (¡Nada, disponen de mí  
como si fuera un monote!)  
Usted que mejor parece,  
mis disculpas oirá. (A Emilio.)

EMILIO. Acusado, el juez hará  
la justicia que merece  
su criminal proceder. (Grave.)

TORCUATO. ¿Criminal? Nó, no hay razones.

EMILIO. No me haga usted observaciones  
y comience á responder.  
¿Cuántos años usted cuenta?

TORCUATO. (¡Pero estos hombres son locos!)  
Treinta y cinco.

EMILIO. ¡Eh!

TORCUATO. Si son pocos,  
por mí me pondré noventa.

EMILIO. ¿Qué intencion trajo á esta casa?  
La verdad clara y desnuda.

TORCUATO. Vine buscando á la vinda  
del brigadier Bala-rasa.

EMILIO. ¿La que se mudó de aquí?

TORCUATO. Sí, señor, el otro dia;  
cosa que yo no sabia  
hasta ayer cuando salí.

EMILIO. Y á propósito: ¿se sabe  
cómo y por dónde ha salido?

MIGUEL. ¿Supongo que no habrá sido  
por el ojo de la llave?

TORCUATO. Nó, señor.

EMILIO. ¿Pues de qué treta  
para escapar se valió?

TORCUATO. La criada me sacó  
por una puerta secreta  
que creo se comunica  
con ese cuarto de enfrente.

MIGUEL. ¿Con el mio?

TORCUATO. Justamente.

EMILIO. Entonces así se explica  
el hallar á don Simon.

TORCUATO. Todo esto ha sido una farsa  
en la que he hecho yo el comparsa.

MIGUEL. (¡Este mozo es un bribon!)

EMILIO. (O un tontuelo sin malicia.)

MIGUEL. (¡Me hace gracia tu paciencia!)

TORCUATO. Probada ya mi inocencia,  
reclamo á mi vez justicia.

MIGUEL. Está usted en un error,  
porque yo no le he creído.

TORCUATO. Señor juez, justicia pido.

EMILIO. ¿Contra quién?

TORCUATO. Contra el señor.

- MIGUEL. ¿Contra mí?  
 TORCUATO. Sí, caballero.  
 MIGUEL. ¡Ea! basta ya de engaños.  
 TORCUATO. En la calle de los Caños,  
 número treinta, tercero...  
 MIGUEL. ¿Cómo?  
 TORCUATO. Habita una señora...  
 MIGUEL. ¡Silencio!  
 TORCUATO. ¡No callaré!  
 MIGUEL. (¿Cómo sabe este?...)  
 TORCUATO. ¿Por qué  
 no me desmiente usted ahora?  
 MIGUEL. ¡Que le rompo á usted el alma  
 si oyen esa relacion!  
 TORCUATO. Bien, bajaré el diapason;  
 pero escúcheme con calma.  
 Esa engañosa sirena  
 de mirada tan ardiente,  
 astuta cual la serpiente,  
 con un corazon de hiena,  
 estaba ligada á mí  
 por lazos...  
 EMILIO. ¡Puf!... (¡Te has lucido!)  
 MIGUEL. ¡Cómo! ¿es usted su marido? (Riendo )  
 TORCUATO. ¡Yo soy su marido, sí!  
 EMILIO. ¡Puf!  
 TORCUATO. Sí, sí, riase usted,  
 ¡búrlese de mi desgracia!...  
 EMILIO. Hombre, yo... (¡Puf! ¡Tiene gracia!)  
 TORCUATO. Sí, señor, yo soy el que,  
 de mi buen nombre en desdoro,  
 —sin saber lo que eran celos—  
 compraba los caramelos  
 de la «Colmena de Oro.»  
 Yo soy el que aquella ingrata  
 trató como á presidiario;  
 ¡yo le daba un real diario  
 al bribon de la *Traviata*!  
 EMILIO. ¿Pagaba usted al mensajero?  
 TORCUATO. Sí, señor; porque la infiel,

para arrojarle el papel  
me pedía á mí el dinero.

¿Concibe usted, la verdad,  
que haya tan inícuos séres?

¡Le digo á usted que hay mujeres ..

MIGUEL. (¡Tambien es casualidad!)

TORCUATO. ¿Y aún se atreve ¡por quien soy!

ese señor á insultarme?...

¡y aún pretenderá matarme!...

MIGUEL. ¡Vaya!...

TORCUATO. ¡Más muerto que estoy!...

EMILIO. Pero...

TORCUATO. «Yo la amaba, si;

mas con lo que habeis osado,

imposible la hais dejado

para vos y para mi.»

MIGUEL. ¿Va usted á hacer ahora el Tenorio?

TORCUATO. ¡Nó: lo que yo he estado haciendo

es el Cristo!...

EMILIO. ¡Puf!

TORCUATO. ¡Y sufriendo

las penas del purgatorio!

MIGUEL. ¿Y usted á mi esposa asedió

para vengarse de mí?

TORCUATO. Merecia usted que sí...

pero lo cierto es que nó.

MIGUEL. ¿Y quién le pudo contar?...

porque aunque sea muy listo...

TORCUATO. Las escenas que aquí he visto

me empezaron á escamar.

Fuí á ver á Adela...

EMILIO. ¡Es chistoso!

TORCUATO. Y á poco rato sonó

la *Traviata*: me pidió

el real: entónces furioso

arrebata el papel,

vi su delito palmario,

registré bien en su armario...

y esta petaca de piel

explicarle más me evita.

(Mostrándole la que habrá  
sacado del bolsillo.)

- EMILIO.            ;Déjeme usted que me asombre!  
                      ;De piel? (Burlándose.)
- TORCUATO.            Justo.
- EMILIO.                ;De piel?
- TORCUATO.                ;Hombre,  
                      hay muchas que son de pita!  
                      Yo supongo, caballero,  
                      que usted no osará decir.
- MIGUEL.                Nó, señor, no sé mentir.
- TORCUATO.            Porque tiene tarjetero. . .
- MIGUEL.                Bien; termine esta cuestion,  
                      y puesto que no hay manera,  
                      elija el arma que quiera.
- EMILIO.                ;Miguel!
- MIGUEL.                ;No hay apelacion!
- TORCUATO.            Yo me doy por satisfecho,  
                      pues tambien me vengo así,  
                      con hacer ambos allí  
                      la escena que aquí hemos hecho.  
                      Va usted á verla: yo furioso  
                      subo y les sorprendo. . .
- MIGUEL.                ;Eh?  
                      ;Es decir que piensa usted  
                      que vaya yo á hacer el oso?
- TORCUATO.            ;No le he hecho yo? De esa suerte  
                      Adela me deja en paz;  
                      porque si no, es muy capaz  
                      de perseguirme de muerte.  
                      Si es ó nó justo mi intento  
                      que lo diga el señor juez.
- EMILIO.                (Acepta por esta vez  
                      y date por muy contento.)
- MIGUEL.                ;Es que si bien se repara,  
                      tambien yo estoy ofendido'

## ESCENA X

Dichos ANA y ADELA.

- ADELA. Pues si aún no estás convencido,  
fijate bien en mi cara.
- MIGUEL. ¡Adela!
- ADELA. No mira así  
la mujer que es cual nosotras.
- TORCUATO. (Eso según... porque hay otras...)
- ANA. ¡Y tú dudas aún de mí? (A Emilio.)
- EMILIO. Yo no quisiera dudar  
de tu puro corazón;  
pero, hija, aquella lección  
y el lenguaje singular  
que usaste...
- ANA. Sí, sí.
- EMILIO. ¡Confiesa  
que escamara al más bendito!
- ANA. Lo aprendí en este librito  
que estaba sobre la mesa.  
(Mostrando uno que trae en la mano)
- EMILIO. «Manual del jugador.»  
(¡Que haya estado yo tan ciego!)
- ANA. ¡Qué haces? (Viendo que lo arroja al fuego.)
- EMILIO. Arrojarle al fuego,  
que ese es su sitio mejor.
- MIGUEL. ¡Y la guayaba? ¡Y el coco,  
(A Adela y como continuando la conversación.)  
y el organillo y la cita?
- ADELA. Pues todo eso...
- MIGUEL. ¡Quita, quita!
- ADELA. Ven aquí, no seas loco.  
De tu labio lo escuché  
cuando á Emilio le contabas  
cómo te comunicabas...
- MIGUEL. ¡Ah!
- ADELA. Y estas cartas que hallé,

me acabaron de explicar...

(Mostrando las que trae en la mano.)

- MIGUEL. ¡Basta! ¡Perdona á un infame!
- ADELA. ¡Bah!
- MIGUEL. Dame esas cartas, dame,  
que las quiero yo quemar.
- TORCUATO. (Merece aquella coqueta  
verse aqui tan despreciada.)
- EMILIO. Y decidme: no es por nada,  
pero... ¿y esta papeleta  
que yo hallé de un medallon?
- ADELA. Yo ese destino le he dado...  
como estaba tan manchado...
- MIGUEL. ¿Manchado?
- ADELA. (Con la intencion.)
- EMILIO. ¿Y ese baile á que habeis ido?
- ANA. ¡Si, buen baile te dé Dios!  
Mientras dormiais los dos,  
en casa le hemos leído.
- EMILIO. ¿Leer?
- ADELA. ¡No ha sido mal chasco!
- MIGUEL. ¿Qué baile ó qué amiga es esa?
- ADELA. «El baile de la condesa.»
- EMILIO. ¡Ah! si, una amiga de Blasco.
- ANA. Ea, todo se acabó  
y pelillos á la mar.
- ADELA. Sí.
- ANA. ¿Volverás á jugar?]
- EMILIO. Mira... no digo que nó.  
(Con la intencion que el actor comprende demasiado.)
- TORCUATO. (Estos señores no ven...)  
(Emilio y Miguel estrechan respectivamente á las dos.)
- MIGUEL. ¡Qué buenas!
- EMILIO. ¡Qué cariñosas!
- TORCUATO. (No puedo ver ciertas cosas.)  
¡Que ustedes lo pasen bien! (Medio mutis.)
- TODOS. ¡Ah!
- MIGUEL. ¿Amigos ó enemigos? (Tendiéndole su mano.)
- TORCUATO. ¡Amigos! (Si no me mata.)
- EMILIO. Ha perdido usted una ingrata

ADELA. y ha ganado cuatro amigos.  
Hacer como hacen... no tanto  
que sólo el pensarlo espanta;  
pero es difícil ser santa  
cuando el hombre no es un santo.  
Y pues somos vuestro encanto,  
que el fuerte la lucha evite  
y nunca nos precipite  
con ciega y loca manía.  
Porque ¡ay de todos! el día  
que busquemos el *Desquite*.

FIN.





1035852

## ZARZUELAS.

TÍTULOS.	ACTOS.	AUTORES.	Prop. que corresponde
Arriba y abajo.....	1	Sres. Granés, Navarro y Reparaz.....	L. y M.
Artistas á cala.....	1	D. Carlos Mangiagalli..	M.
Dos Tenorios del dia.....	1	Sres. Bolumbar y Rubio.	L. y M.
El mejor postor.....	1	D. R. L. P. de Guzman.	L.
Los feos.....	1	D. M. F. Caballero.....	M.
Los sietemesinos.....	1	Carlos Mangiagalli..	M.
Quien no tiene padrino.....	1	Sres. Sanchez y Rodrig.	L. y M.
Una corrida de toros por Costillares. . .	1	Sala Julien y Siguert.	L.
Teoría y práctica.....	2	D. E. Zumel y Taboada.	L. y M.
La farsanta.....	3	M. F. Caballero. ( <i>Mit.</i> )	M.
Los amores de un Principe.....	3	Sres. S. Julien y Siguert.	L. y M.
Mantos y capas.....	3	J. Santero.....	L. y M.